

Art. 0836 – CutPro Lite C
PSA Kategorie 2
Größen: 06 - 12

17.10.2025

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Anwenderinformation bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Anwenderinformation uneingeschränkt vervielfältigt und unter www.feldtman.de herunter geladen werden.

Markierungen auf den Handschuhen

- = Diese Handschuhe sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) zertifiziert. Das CE-Zeichen zeigt, dass dieses Produkt den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.feldtman.de/Konformitaetserklaerungen.
- = Die Informationen des Herstellers sind zu beachten!
- = Herstellungsdatum siehe CE-Label im Handschuh

Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden:

->Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe
EN 388:2019 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken müssen für mindestens ein der Eigenschaften (Abrieb-, Schnittfestigkeit, Weiterrei- und Durchstichkraft) mindestens Leistungsstufe 1 oder Leistungsstufe A für die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung nach EN ISO 13997:1999 erreichen. Leistungsergebnisse beziehen sich auf die Handinnenfläche.
Abriebfestigkeit: Die Anzahl der Umdrehungen, die nötig sind, um den Testhandschuh durchzuschleuern.
Schnittfestigkeit: Die Anzahl der Testzyklen, bei denen bei konstanter Geschwindigkeit der Prüfung durchschnitten ist. Die Ergebnisse des Coupe-Tests dürfen nur als Hinweise betrachtet werden, wenn es während des Schnittfestigkeitstests zu Abstumpfung kommt, während der TDM-Schnittfestigkeitstest Referenzergebnissein Bezug auf die Leistung liefert.

Weiterreißkraft: Die Kraft, die nötig ist, den angeschnittenen Prüfling weiter zu reißen.
Durchstichkraft: Die Kraft, die nötig ist, den Prüfling mittels einer standardisierten Prüfzuppe zu durchstoßen.

Prüfungskriterien	Bewertung	0836 – CutPro Lite C
A = Abriebfestigkeit	0 - 4	3
B = Weiterreißkraft (Coupe Test)	0 - 5	X
C = Schnittfestigkeit	0 - 4	4
D = Durchstichkraft	0 - 4	1
E = Schnittfestigkeit (TDM) nach EN ISO 13997:1999	A - F	C

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet „nicht geprüft“. P bedeutet „bestanden“.



Prüfung	1	2	3	4	5
A = Abriebfestigkeit (Anzahl der Scheuertouren)	100	500	2000	8000	-
B = Schnittfestigkeit (Index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Weiterreißkraft (N)	10	25	50	75	-
D = Durchstichkraft (N)	20	60	100	150	-

Prüfung	A	B	C	D	E	F
E = Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Allgemeine Hinweise

Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht, wobei die Labortests eine Auswahlhilfe bieten, jedoch nicht die tatsächlichen Arbeitsbedingungen beurteilen können. Es obliegt deshalb der Verantwortung des Anwenders und nicht der des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Handschuhs für den geplanten Einsatzbereich zu prüfen.

Verwendungszweck, Einsatzgebiet und Risikobewertung
Dieser Handschuh ist ausschließlich für universelle Einsatzbereiche mit leichten mechanischen Risiken geeignet. Für alle Handschuhe mit einer Weiterreißkraft der Stufe 1 oder höher gilt: Sofern die Gefahr des Hineinziehens durch sich drehende Maschinenteile besteht, dürfen keine Handschuhe getragen werden. Kein Schutz gegen spitze Objekte, z.B. Injektionsnadeln. Bei Fragen und Unklarheiten zum Einsatz dieses Handschuhs wenden Sie sich an den betrieblichen Sicherheitsbeauftragten, den Lieferanten oder den Hersteller.

Reinigung und Pflege

Die Pflege mittels handelsüblicher Reinigungsmittel (z.B. Bürsten, Putzplagen, etc.) wird empfohlen. Waschen oder chemisch reinigen macht eine vorherige Beratung eines anerkannten Fachbetriebes erforderlich, weil sich durch eine derartige Behandlung die Schutzigenschaften des Handschuhs verändern können. Vor einem erneuten Einsatz sind die Handschuhe auf jeden Fall auf Umverehrtheit zu prüfen. Gleiches gilt für die Schutzwirkung entsprechend den angegebenen Leistungsstufen. Die Nutzung mit Reinigungsgeräten basierend auf Prüfungen an unbenutzten Handschuhen. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung erfordert die Durchführung entsprechender Prüfungen.

Verpackung, Lagerung und Entsorgung

Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus recycelbarem Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit befindet sich in PE-Beuteln oder ähnlichen umweltfreundlichen Umschließungen. Die Handschuhe müssen sachgerecht gelagert werden, d.h. in Kartons in trockenen Räumen. Einflüsse wie Feuchtigkeit, Temperatur, Licht sowie natürliche Werkstoffveränderungen können eine Änderung der Schutzigenschaften zur Folge haben. Dies gilt sinntensprechend auch für den Transport. Eine Verfallzeit kann nicht gegeben werden, da diese abhängig ist vom Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und/oder der konkreten Handshuhverwendung. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Bestimmungen.

Gesundheitsrisiken

Bei der Verwendung des Produkts kann es zu allergischen Reaktionen kommen. Sollten allergische Reaktionen auftreten, wird empfohlen, diesen Handschuh einweisen nicht weiter zu verwenden und ärztliche Beratung einzuholen

Name und Adresse des Herstellers

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtman.de
info@feldtman.de

Notifiziert Stelle, die für die Durchführung der Baumusterprüfung verantwortlich ist

MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Zertifizierungsstelle-Nr.: 2474

DE

Informations fournies par le fabricant conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4 (référence au Journal officiel de l'Union européenne).

Art. 0836 – CutPro Lite C
EPI de catégorie 2
Tailles : 06 - 12

17.10.2025

A lire attentivement avant utilisation ! Vous êtes tenu de joindre cette notice d'utilisation à l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre au destinataire en cas de transmission de celui-ci. A cet effet, la présente notice d'information peut être reproduite sans restriction et téléchargée à l'adresse suivante www.feldtman.de ou être téléchargée.

Marquages sur les gants

- = Ces gants sont certifiés comme équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE indique que ce produit est conforme au est conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425. Vous trouverez la déclaration de conformité sur www.feldtman.de/Konformitaetserklaerungen.
- = Les informations du fabricant doivent être respectées!
- = date de fabrication voir étiquette CE dans le gant

Explication et numéros des normes dont les exigences sont satisfaites par les gants:

->Référence des normes : Journal officiel de l'Union européenne, Disponible auprès de DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai pour les gants
EN 388:2019 Les gants de protection contre les risques mécaniques doivent atteindre au moins le niveau de performance 1 ou le niveau de performance A pour au moins une des propriétés (résistance à l'abrasion, à la coupure, à la déchirure et à la perforation) pour l'essai de résistance à la coupure TDM selon EN ISO 13997:1999. Les résultats des niveaux de performance se rapportent à la paume de la main.
Résistance à l'abrasion : le nombre de tours nécessaires pour que le gant de test s'effiloche.
Résistance à la coupure : le nombre de cycles de test au cours desquels, à vitesse constante, l'objet testé est coupé. Les résultats du test de coupe Coupe ne doivent être considérés que comme des indications en cas d'effoulement pendant le test de résistance à la coupure, alors que le test de résistance à la coupure TDM fournit des résultats de référence en termes de performance.

Force d'arrachement : la force nécessaire pour continuer à arracher l'échantillon entamé.
Force de pénétration : force nécessaire pour percer l'échantillon à l'aide d'une pointe de test standardisée.

Critères d'examen	Evaluation	0836 – CutPro Lite C
A = résistance à l'abrasion	0 - 4	3
B = résistance aux coupures (test Coupe)	0 - 5	X
C = force de déchirement	0 - 4	4
D = force de pénétration	0 - 4	1
E = résistance à la coupure (TDM) selon EN ISO 13997:1999	A - F	C

Plus le chiffre est élevé, meilleur est le résultat du test. X signifie "non testé". P signifie "réussi".

Examen	1	2	3	4	5
A = résistance à l'abrasion (nombre de tours d'abrasion)	100	500	2000	8000	-
B = résistance à la coupure (indice) Test Coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = force d'arrachement (N)	10	25	50	75	-
D = force de pénétration (N)	20	60	100	150	-

Examen	A	B	C	D	E	F
E = résistance à la coupure selon EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Remarques générales

Ce gant d'utilisation est destiné à vous aider à choisir votre équipement de protection, les tests en laboratoire fournissant une aide à la sélection mais ne permettant pas d'évaluer les conditions réelles du poste de travail. Il est donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier si un gant donné convient à l'utilisation prévue.

Usage prévu, domaine d'application et évaluation des risques

Cet article est livré dans un emballage de vente uniforme en carton recyclable. La plus petite unité d'emballage est placée dans des sachets en PE ou dans des emballages similaires respectueux de l'environnement. Les gants doivent être stockés de manière appropriée, c'est-à-dire dans des cartons et dans des locaux secs. Des influences telles que l'humidité, la température, la lumière ainsi que des modifications naturelles des matériaux peuvent entraîner une modification des propriétés de protection. Cela vaut également pour le transport. Il n'est pas possible de donner un délai de péremption, car celui-ci dépend du degré d'usage, de l'utilisation et/ou de l'utilisation concrète des gants. L'élimination du produit est régie par les dispositions locales.

Nettoyage et entretien

L'entretien à l'aide de produits de nettoyage courants (p. ex. brosse, chiffons, etc.) est recommandé. Le lavage ou le nettoyage à sec nécessite l'avis préalable de votre fournisseur. Le nettoyage à sec peut modifier les propriétés de protection du gant. Dans tous les cas, il convient de vérifier l'intégrité des gants avant de les réutiliser. Il en va de même pour l'effet protecteur correspondant aux niveaux de performance indiqués. L'évaluation avec les niveaux de performance mentionnés ci-dessus est basée sur des tests effectués sur des gants non utilisés. La transposition des résultats aux gants après traitement d'entretien nécessite la réalisation d'essais appropriés.

Emballage, stockage et élimination

Cet article est livré dans un emballage de vente uniforme en carton recyclable. La plus petite unité d'emballage est placée dans des sachets en PE ou dans des emballages similaires respectueux de l'environnement. Les gants doivent être stockés de manière appropriée, c'est-à-dire dans des cartons et dans des locaux secs. Des influences telles que l'humidité, la température, la lumière ainsi que des modifications naturelles des matériaux peuvent entraîner une modification des propriétés de protection. Cela vaut également pour le transport. Il n'est pas possible de donner un délai de péremption, car celui-ci dépend du degré d'usage, de l'utilisation et/ou de l'utilisation concrète des gants. L'élimination du produit est régie par les dispositions locales.

Risques pour la santé

L'utilisation de ce produit peut entraîner des réactions allergiques. En cas de réaction allergique, il est recommandé d'arrêter temporairement l'utilisation de ce gant et de demander un avis médical.

Nom et adresse du fabricant

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtman.de
info@feldtman.de

Organisme notifié responsable de la réalisation de l'examen de type

MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
N° de l'organisme de certification: 2474

FR

Art. 0836 – CutPro Lite C
PPE category 2
Sizes: 06 - 12

17.10.2025

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this user information when passing on personal protective equipment (PPE) or to hand it over to the recipient. For this purpose, this user information can be reproduced without restriction and made available at www.feldtman.de can be downloaded.

Markings on the gloves

- = These gloves are certified as personal protective equipment (PPE). The CE mark shows that this product fulfills the requirements of Regulation (EU) 2016/425. You can find the declaration of conformity at www.feldtman.de/Konformitaetserklaerungen.
- = The manufacturer's information must be observed!
- = Date of manufacture see CE label on the glove

Objasnjenje i brojevi normi koje zahtjevu rukavice ispunjavaju:

-> Reference of the standards: Official Journal of the European Union. Available from DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Protective gloves - General requirements and test methods for gloves
EN 388:2019 Protective gloves against mechanical risks must achieve at least performance level 1 or performance level A for the TDM cut resistance test according to EN ISO 13997:1999 for at least one of the properties (abrasion resistance, cut resistance, tear resistance and puncture resistance). Performance level results refer to the palm of the hand.
Abrasion resistance: The number of revolutions required to abrade the test glove.
Cut resistance: The number of test cycles in which the test glove is cut at a constant speed. The results of the Coupe test should only be considered as an indication if blunting occurs during the cut resistance test, while the TDM cut resistance test provides reference results in terms of performance.

Force of tear: The force required to tear the cut test specimen further.
Puncture force: The force required to puncture the test specimen using a standardised test tip.

Test criteria	Evaluation	0836 – CutPro Lite C
A = Abrasion resistance	0 - 4	3
B = Cut resistance (Coupe Test)	0 - 5	X
C = Tear propagation force	0 - 4	4
D = Puncture force	0 - 4	1
E = Cut resistance (TDM) according to EN ISO 13997:1999	A - F	C

The higher the number, the better the test result. X means "not tested". P means "passed".



Examination	1	2	3	4	5
A = abrasion resistance (number of abrasion cycles)	100	500	2000	8000	-
B = Cut resistance (index) Coupe test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = tear propagation force (N)	10	25	50	75	-
D = Puncture force (N)	20	60	100	150	-

Examination	A	B	C	D	E	F
E = Cut resistance according to EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

General information

This user information is intended as an aid in the selection of your protective equipment, whereby the laboratory tests provide a selection aid, but cannot assess the actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to determine the suitability of a particular glove for the intended application.

Intended use, area of application and risk assessment

This glove is only suitable for universal areas of application with slight mechanical risks. The following applies to all gloves with a tear propagation force of level 1 or higher: If there is a risk of being pulled in by rotating machine parts, gloves must not be worn. No protection against sharp objects, e.g. hypodermic needles. If you have any questions or uncertainties regarding the use of this glove, please contact the company safety officer, the supplier or the manufacturer.

Cleaning and care

Care using commercially available cleaning agents (e.g. brushes, cleaning cloths, etc.) is recommended. Washing or dry cleaning requires prior consultation with a recognised specialist company, as such treatment may alter the protective properties of the glove. Before reuse, the gloves must always be checked to ensure that they are intact. The same applies to the protective effect according to the specified performance levels. The assessment with the performance levels below is based on tests on unused gloves. Transferring the results to gloves after care treatment requires appropriate tests to be carried out.

Packaging, storage and disposal

This article is supplied in standardised sales packaging made of recyclable cardboard. The smallest packaging unit is in PE bags or similar environmentally friendly packaging. The gloves must be stored properly, i.e. in cardboard boxes in dry rooms. Influences such as moisture, temperature, light and natural material changes can result in a change in the protective properties. This also applies accordingly to transport. An expiry time cannot be specified, as this depends on the degree of wear, use and/or the specific glove application. Disposal of the product depends on local regulations.

Health risks

Allergic reactions may occur when using the product. If allergic reactions occur, it is recommended that you stop using this glove for the time being and seek medical advice.

Name and address of the manufacturer

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtman.de
info@feldtman.de

Notified body responsible for conducting the type examination

MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Certification body no.: 2474

EN

Informace od výrobce v souladu s nařízením (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4 (odkaz v Úředním věstníku Evropské unie).

Čl. 0836 – CutPro Lite C
Osobní ochranné prostředky kategorie 2
Velikosti: 06 - 12

17.10.2025

Před použitím si prosím pozorně přečtěte! Při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) nebo při jejich předávání příjemci jste povinni přiložit tuto informaci pro uživatele. Za tímto účelem lze tyto informace pro uživatele bez omezení reprodukovat a zplstřinovat na adrese www.feldtman.de lze stáhnout.

Značení na rukavicích

- = Tyto rukavice jsou certifikovány jako osobní ochranné prostředky (OOP). Označení CE prokazuje, že tento výrobek splňuje požadavky požadavky nařízení (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě naleznete na adrese www.feldtman.de/Konformitaetserklaerungen.
- = Je třeba dodržovat údaje výrobce!
- = Datum výroby naleznete na štítku CE uvnitř rukavice

Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky rukavice splňují:

->Odkazy na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dispozici u DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice - Všeobecné požadavky a zkušební metody pro rukavice
EN 388:2019 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům musí dosáhnout alespoň úrovně 1 nebo úrovně A při zkoušce odolnosti proti prořznutí TDM podle EN ISO 13997:1999 alespoň pro jednu z vlastností (odolnost proti oděru, odolnost proti prořznutí, odolnost proti roztržení a odolnost proti propíchnutí). Výsledky úrovně výkonnosti se vztahují na dlaň.
Odolnost proti oděru: Počet otáček potřebných k oděni zkušební rukavice.
Odolnost proti prořznutí: Počet zkušebních cyklů, při nichž je zkušební rukavice prořznuta konstantní rychlostí. Výsledky Coupe testu by měly být považovány pouze za orientační, pokud dojde k olupení při zkoušce odolnosti proti řezu, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM poskytuje referenční výsledky z hlediska výkonu.

Trhací síla: Síla potřebná k dalšímu roztržení zkušební vzorku.
Průrazná síla: Síla potřebná k propíchnutí zkušební vzorku pomocí standardizovaného zkušební hrotu.

Testovací kritéria	Oceňování	0836 – CutPro Lite C
A = odolnost proti oděru	0 - 4	3
B = odolnost proti řezu (Coupe test)	0 - 5	X
C = síla šíření trhliny (N)	0 - 4	4
D = síla průrazu	0 - 4	1
E = odolnost proti prořznutí (TDM) podle EN ISO 13997:1999	A - F	C

Čím vyšší číslo, tím lepší výsledek testu. X znamená "netestováno". P znamená "prošel".

Zkouška	1	2	3	4	5
A = odolnost proti oděru (počet cyklů oděru)	100	500	2000	8000	-
B = odolnost proti prořznutí (index) Coupe test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = síla šíření trhliny (N)	10	25	50	75	-
D = síla průrazu (N)	20	60	100	150	-

Zkouška	A	B	C	D	E	F
E = odolnost proti prořznutí podle EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Obecné informace

Tato informace pro uživatele je určena jako pomůcka při výběru ochranného prostředku, přičemž laboratorní testy jsou pomůckou při výběru, ale nemohou posoudit skutečné podmínky na pracovišti. Za určení vhodnosti konkrétních rukavic pro zamýšlené použití proz odpovídá uživatel, nikoli výrobce.

Zamýšlené použití, oblast použití a posouzení rizik

Tato rukavice je vhodná pouze pro univerzální oblasti použití s mírným mechanickým rizikem. Pro všechny rukavice se silou šíření trhliny úrovně 1 nebo vyšší platí následující: Pokud existuje riziko vtážení rotujícími částmi stroje, rukavice se nesmí nosit. Žádná ochrana proti ostrým předmětům, např. injekčním jehlám. V případě jakýchkoli dotazů nebo nejjasností týkajících se používání této rukavice se obraťte na pracovníka odpovědného za bezpečnost ve firmě, dodavatele nebo výrobce.

Čištění a péče

Doporučuje se péče pomocí běžně dostupných čistících prostředků (např. kartáčů, čistících hadičků atd.). Praní nebo chemické čištění vyžaduje předchozí konzultaci s uznávanou specializovanou firmou, protože takové ošetření může změnit ochranné vlastnosti rukavice. Před opětovným použitím je třeba vždy zkontrolovat, zda jsou rukavice neporušené. Totéž platí pro ochranné účinky podle stanovených úrovní výkonu. Hodnocení a teste uvedenými úrovněmi účinnosti vychází ze zkoušek na nepoužitých rukavicích. Přenesení výsledků na rukavice po ošetření vyžaduje provedení příslušných testů.

Balení, skladování a likvidace

Tento výrobek se dodává ve standard

Art. 0836 – CutPro Lite C
PPE kategori 2
Størrelser: 06 - 12

17.10.2025

Læs venligst omhyggeligt brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne brugerinformation, når du videregiver personlige værnemidler (PPE) eller overdrager dem til modtageren. Til dette formål kan denne brugerinformation gengives uden begrænsning og gøres tilgængelig på www.feldtmann.de kan downloades.

Mærkning på handskerne

- = Disse handsker er certificeret som personlige værnemidler (PPE). CE-mærket viser, at dette produkt er i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2016/425. **Du kan finde overensstemmelseserklæringen på [www.feldtmann.de/Konformitaetserklæringen](http://www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen).**
- = Producentens oplysninger skal overholdes!
- = Fremstillingsdato se CE-mærke på handskens

Forklaring og numre på de standarder, hvis krav handskerne opfylder:

-> Standardernes reference: Den Europæiske Unions Tidende. Tilgængelig fra DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020 Beskyttelseshandsker - Generelle krav og prøvningsmetoder for handsker

EN 388:2019 Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici skal mindst opfylde præstationsniveau 1 eller præstationsniveau A for TDM-snitmodstandstesten i henhold til EN ISO 13997:1999 for mindst en af egenskaberne (slidstyrke, snitmodstand, rivstyrke og punkteringsmodstand). Resultaterne af præstationsniveauet refererer til håndfladen.

Slidstyrke: Det antal omdrejninger, der skal til for at slide testhandskens.

Skeræsfærdighed: Antallet af testcykluser, hvor testhandskens skæres over med konstant hastighed. Resultaterne af Coupe-testen skal kun betragtes som en indikation, hvis der opstår afstumpning under snitmodstandstesten, mens TDM-snitmodstandstesten giver referenceresultater med hensyn til ydeevne.

Rivekraft: Den kraft, der kræves for at rive den skåne prøve yderligere.

Punkteringskraft: Den kraft, der kræves for at punktere prøvemønt ved hjælp af en standardiseret testspis.

Testkriterier	Værdiansværelse	0836 – CutPro Lite C				
A = Slidstyrke	0 - 4	3				
B = Skæremodstand (Coupe Test)	0 - 5	X				
C = Tægeforplântingskraft	0 - 4	4				
D = Punkteringskraft	0 - 4	1				
E = skæresfærdighed (TDM) i henhold til EN ISO 13997:1999	A - F	C				

Jo højere tal, jo bedre er testresultatet. X betyder "ikke tested". P betyder "bestået".

Undersøgelse	1	2	3	4	5
A = slidstyrke (antal slidcykluser)	100	500	2000	8000	-
B = Snitmodstand (indeks) Coupe-test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Kraft til forplântning af tårer (N)	10	25	50	75	-
D = Punkteringskraft (N)	20	60	100	150	-

Undersøgelse	A	B	C	D	E	F
E = Skæresfærdighed i henhold til EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Undersøgelse	A	B	C	D	E	F
E = Skæresfærdighed i henhold til EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Generel information

Denne brugerinformation er lænkt som en hjælp til at vælge dine værnemidler, hvor laboratorietesten giver en hjælp til at vælge, men ikke kan vurdere de faktiske forhold på arbejdspladsen. Det er derfor brugens og ikke producentens ansvar at afgøre, om en bestemt handske er egnet til den påtænkte anvendelse.

Tilslaget brug, anvendelsesområde og risikovurdering

Denne handske er kun egnet til universelle anvendelsesområder med små mekaniske risici. Følgende gælder for alle handsker med en rivstyrke på niveau 1 eller højere: Hvis der er risiko for at blive trukket ind af roterende maskindelen, må handskerne ikke bæres. Ingen beskyttelse mod skarpe genstande, f.eks. kamlyer. Hvis du har spærgsmål eller er i tvivl om brugen af denne handske, bedes du kontakte virksomhedens sikkerhedsansvarlige, leverandøren eller producenten.

Rengøring og pleje

Det anbefales at bruge almindeligt tilgængelige rengøringsmidler (f.eks. børster, rengøringsklude osv.). Vask eller kemisk rengøring kræver forudgående konsultation med et anerkendt specialfirma, da en sådan behandling kan ændre handskens beskyttende egenskaber. Før genbrug skal handskerne altid kontrolleres for at sikre, at de er intakte. Det samme gælder for beskyttelseseffektiven i henhold til de angivne præstationsniveauer. Vurderingen med nedenstående præstationsniveauer er baseret på test af samme handske. Overførsel af resultaterne til handsker efter plejehandling kræver.

Emballage, opbevaring og bortskaflelse

Denne artikel leveres i standardiseret salgsemballage af genanvendeligt pap. Den mindste emballageenhed er i PE-poser eller lignende miljøvenlig emballage. Handskerne skal opbevares korrekt, dvs. i pakker i tørre rum. Påvirking som fugt, temperatur, lys og naturlige materialeændringer kan resultere i en ændring af de beskyttende egenskaber. Dette gælder også i forbindelse med transport. Der kan ikke angives en uledsted, da denne afhænger af graden af slid, brug og/eller den specifikke hudskaendelse. Bortskaflelse af produktet afhænger af lokale regler.

Udvalgte sikkerhedsrisici

Der kan opstå allergiske reaktioner ved brug af produktet. Hvis der opstår allergiske reaktioner, anbefales det, at du holder op med at bruge denne handske indtil videre og søger læge.

Producentens navn og adresse	Bemyndiget organ med ansvar for udførelse af typeafprøvning
HELMUT FELDTMANN GmbH Zunftstraße 28 D-21244 Buchholz/Nordheide www.feldtmann.de info@feldtmann.de	MIRTA KONTROL d.o.o. Javorinska 3 HR-10040 Zagreb - Dubrava Certificeringsorgan nr: 2474

DK

Valmistajan antamat tiedot asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 jakson mukaisesti (viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä).

Art. 0836 – CutPro Lite C
Henkilösuojattain luokka 2
Koot: 06 - 12

17.10.2025

Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämään nämä käyttöohjeet mukaan, kun luovutat henkilönsuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten nämä käyttöohjeet voidaan kopioida rajoituksetta ja asettaa saataville osoitteella www.feldtmann.de voidaan ladata.

Merkinnät käsineissä

- = Nämä käsineet on sertifioitu henkilönsuojaimiksi (PPE). CE-merkki osoittaa, että tämä tuote on vaatimusten mukainen asetuksen (EU) 2016/425 vaatimuksia. **Vaatumustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta [www.feldtmann.de/Konformitaetserklæringen](http://www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen).**
- = Valmistajan tietoja on noudatettava!
- = Valmistuspäivämäärä katsota käsineissä oleva CE-merkintä.

Niiden standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset käsineet täyttävät:

-> Standardien viittaus: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavilla osoitteella DIN Media GmbH, 10787 Berlini. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020 Suojakäsineet. Yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät käsineille.

EN 388:2019 Mekaanisia riskejä vastaan suojaavien suojakäsineiden on saatavuttava vähintään suoritustaso 1 tai suoritustaso A standardin EN ISO 13997:1999 mukaisessa TDM-villonkestävyystestissä vähintään yhden ominaisuuden osalta (hankauksenkestävyys, villonkestävyys, repeytymiskestävyys ja puhkaisuvoima). Suoritustason tulokset koskevat kommentteja.

Kulutuskestävyys: Testikäsineen kulumiseen tarvittavien kierrosten määrä.

Leikkauksenkestävyys: Testisykylien lukumäärä, jonka aikana testikäsine leikataan vakionopeudella. Tulokset Coupe-testin tuloksia olisi pidettävä vain viiteenä, jns Leikkauksenkestävyys: leikkauksenkestävyystestin aikana tapahtuu tyyppäys, kun taas TDM-leikkauksenkestävyystesti antaa vertailulokkia suorituskyvyn osalta.

Revahdysoima: Voima, joka tarvitaan leikkauksookeen näytteen repimiseen edelleen.

Pistovoima: Voima, joka tarvitaan testikapaleen puhkaisemiseen standardioidulla testikärjellä.

Testauskriteerit	Arviointi	0836 – CutPro Lite C				
A = Kulutuskestävyys	0 - 4	3				
B = leikkauksenkestävyys (Coupe-testi)	0 - 5	X				
C = repeämisen etenemisvoima	0 - 4	4				
D = puhkaisuvoima	0 - 4	1				
E = leikkauksenkestävyys (TDM) standardin EN ISO 13997:1999 mukaan.	A - F	C				

Mitä suurempi luku, sitä parempi testitulos. X tarkoittaa "ei testattua". P tarkoittaa "hyväksytty".

Tutkimus	1	2	3	4	5
A = hankauksenkestävyys (hankauskykylien lukumäärä).	100	500	2000	8000	-
B = leikkauksenkestävyys (indeksi) Coupe-testi	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = repeämisen etenemisvoima (N)	10	25	50	75	-
D = puhkaisuvoima (N)	20	60	100	150	-

Tutkimus	A	B	C	D	E	F
E = leikkauksenkestävyys standardin EN ISO 13997:1999 mukaan (N).	2	5	10	15	22	30

Yleisiä tietoja

Nämä käyttöohjeet on tarkoitettu apuvälineeksi suojaavareittien valinnassa, jolloin laboratoriotestit ovat vain apuväline, mutta niillä ei voida arvioida todellisia työolosuhteita, joissa käsineitä käytetään, ei valmistajan, vastuulla määrättä tyein käsineen soveltuvuus aiotuun käyttökohtaan.

Käyttötarkoitus, käyttöalue ja riskinarviointi

Tämä käsine soveltuu vain yleisiin käyttöolosuhteisiin, joihin liittyy vähäisiä mekaanisia riskejä. Seuraa koskee kaikkia käsineitä, joiden repäisyvoima on tasolla 1 tai korkeampi. Jos on olemassa pyörivien koneosien vetämisvaara, käsineitä ei saa käyttää. Ei suojaa teräviltä esineiltä, esim. injektioleikkauksia vastaan. Jos sinulla on kysyttävää tai epäselvyyksiä tämän käsineen käytöstä, ota yhteyttä yrityksen turvallisuusvastaavaan, toimittajaan tai valmistajaan.

Puhdistus ja hoito

Suosittelua on käyttää kaupallisesti saatavilla olevia puhdistusaineita (esim. harjat, puhdistusliinat jne.). Pesu tai kemiallinen puhdistus edellyttää ennakkoneuvottelua tunnettujen asiantuntijayrityksen kanssa, koska tällainen käsittely voi muuttaa käsineen suojaavia ominaisuuksia. Ennen uudelleenkäyttöä käsineet on aina tarkistettava, ettei ne ovat ehjät. Sama koskee myös suojaavuuksia määrättyjen suoritustasojen mukaisesti. Jäljempänä esitetyt suorituskäytösten arviointi perustuu käytännössä käsineillä tehtyihin testeihin. Tulosten siirtäminen käsineisiin hotokäsitellyn jälkeen edellyttää asiantuntijasta testien tekemistä.

Pakkaaminen, varastointi ja hävittäminen

Tämä tuote toimitetaan standardoituksessa myyntipakkauksessa, joka on valmistettu kierrätettävästä pahvista. Pienin pakkausyksikkö on PE-pussissa tai vastaavassa ympäristöystävällisessä pakkauksessa. Käsineet on varastotava asianmukaisesti eli pähviäiltoissa kuivissa tiloissa. Kosteuden, lämpötilan, vaton ja luonnollisten materiaaliomuuksien kaltaiset vaikutukset voivat muuttaa suojausominaisuuksia. Tämä koskee vastaavasti myös kuljetusta. Vanhentumisaikaa ei voida määrittellä, koska se riippuu kulutusasteesta, käytöstä jättilä käsineiden erityisestä käyttökohtaan. Tuoteen hävittäminen riippuu paikallisista määräyksistä.

Tuotetta käytettäessä voi esiintyä allergisia reaktioita. Jos allergisia reaktioita ilmenee, on suositeltavaa, että opetat tämän käsineen käytön toistaiseksi ja käännyt lääkärin puoleen.

Valmistajan nimi ja osoite	Tyyppitarkastuksen suorittamisesta vastaava ilmoitettu laitos
HELMUT FELDTMANN GmbH Zunftstraße 28 D-21244 Buchholz/Nordheide www.feldtmann.de info@feldtmann.de	MIRTA KONTROL d.o.o. Javorinska 3 HR-10040 Zagreb - Dubrava Sertifiointilaitoksen nr: 2474

FI

Art. 0836 – CutPro Lite C
2. kategooria isikukaitsesehendid
Suurused: 06 - 12

17.10.2025

Palun lugege hoolikalt enne kasutamist! Te olete kohustatud lisama selle kasutaja käsitleva teabe, kui annate isikukaitsesehendid (PPE) edasi või annate need vastuvõtjale. Sel eesmärgil võib seda kasutaja käsitlevat teavet pirandotaja paljundada ja kättesaadavaks teha aadressil www.feldtmann.de saab alla laadida.

Märkistus kinnastel

- = Need kindad on sertifitseeritud isikukaitsesehenditena (PPE). CE-märkigis näitab, et see toode vastab nõuetele määruse (EL) 2016/425 nõuetele. **Vastavusdeklaratsiooni leiata aadressilt [www.feldtmann.de/Konformitaetserklæringen](http://www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen).**
- = Tootja teavet tuleb järgida!
- = Tootmise kuupäev vt CE-märkigi kinnastel.

Nende standardite selgitused ja numbrid, mille nõuetele kindad vastavad:

-> Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020 Kaitsekindid. Üldinõuded ja katsetametodid kinnastele.

EN 388:2019 Kaitsekindid mehaaniliste riskide vastu peavad saavutama vähemalt ühe omaduse (kulumiskindlus, lõikekindlus, rebemiskindlus ja labilõikekindlus) puhul vähemalt toimumisaste 1 või toimumisaste A TDM lõikekindluse katses vastavalt standardile EN ISO 13997:1999. Toimimistastete tulemusel viitavad peopäele.

Abrasioonikindlus: katsekinda kulumise määra, mis on vajalik katsekinda kulumise tekitamiseks.

Lõikekindlus: katsetõukile arv, mille jooksul katsekinda lõigatakse konstantse kiirusega. Tulemused

Coupe-katse tulemusi tuleks käsitleda ainult nähtuna, kui lõikekindluse katse ajal toimub täpsurnimine,

sama ajal kui TDM lõikekindluse katse annab võrdlustulemusi julduse osas.

Rebimisjõud: jõud, mis on vajalik lõigatud katsekeha edasiseks rebimiseks.

Labimurdisjõud: jõud, mis on vajalik katsekeha labilõikekatsete standardiseeritud katsete suhtel.

Katsekriteeriumid	Hindamine	0836 – CutPro Lite C				
A = kulumiskindlus	0 - 4	3				
B = Lõikekindlus (Coupe Test)	0 - 5	X				
C = rebemise jõud	0 - 4	4				
D = labilõigajõud	0 - 4	1				
E = lõikekindlus (TDM) vastavalt standardile EN ISO 13997:1999.	A - F	C				

Mida suurem number, seda parem on testi tulemus. X tähendab "ei ole testitud". P tähendab "tähtitud".

Uurimine	1	2	3	4	5
A = kulumiskindlus (kulumistõukile arv)	100	500	2000	8000	-
B = Lõikekindlus (indeks) Coupe-test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = rebemise jõud (N)	10	25	50	75	-
D = labilõigajõud (N)	20	60	100	150	-

Uurimine	A	B	C	D	E	F
E = lõikekindlus vastavalt standardile EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Üldine teave

Käesolev kasutajateave on mõeldud abivahendiks kaitsevahendite valikul, kusjuures laboratoorseid katset on abiks valikul, kuid ei saa hinnata tegelikke töötingimusi. See tõttu on kasutaja, mitte tootja kohustus määrata kindlaks konkreetse kinda sobivus kavandatud kasutusaladele.

Kavandatud kasutus, kasutusala ja riskianalüüs

See kinnas sobib ainult universaalseks kasutusalaideks, kus esineb kergeid mehaanilisi riske. Kõigi kindid, mille rebemiskiirus on 1, või kõrgemat tasemel, kehtib järgmine: Kui on oht, et pöörlevad masinad võivad neid sees tõmmata, ei tohi kindaid kanda. Ei kaitse teravate esemetega, ni süstlanõelade vastu. Kui teil on küsimusi või ebakindlusi seoses selle kinda kasutamisega, võtke palun ühendust ettevõtte ohutusnõunikuga, tarnijaga või tootjaga.

Puhastamine ja hooldus

Sooitav on hoolikalt kasutada saadolevate puhastusvahendite (nt harjad, puhastuslapid jne) abil. Pesemine või keemiline puhastamine nõuab eelnevat konsulteerimist tunnustatud spetsialiseerunud ettevõttega, kuna selline töötlemine võib muuta kinda kaitseomadusi. Enne taaskasutamist tule kindaid alati kontrollida, et tagada nende puhtus. Sama kehtib ka kaltsiva toote kaltsu vastavalt ettenähtud toimumisastmetele. Hindamine alpooli esitatud toimumisastmete põhineb kasutatama kinnastega tehtud katsetel. Tulemuste olekandmine kinnastete pärast hooldustõelust nõud asjakohase testide läbiviimist.

Pakendamine, ladustamine ja kõrvaldamine

See toode tarnitakse standardiseeritud müügiühikuides, mis on valmistatud taaskasutatavast papist. Väiksem pakend on PE-kotides või samases keskkonnasõbralikus pakendis. Kindaid tuleb ladustada nõuetekohaselt, st pappkastides kuivades ruumides. Mõjutused, nagu niiskus, temperatuur, valgus ja looduslikud materjalimurruused, võivad põhjustada kaitseomaduste muutmist. See kehtib vastavalt ka transpordi puul. Aega ei saa määrata, kuna see sõltub kulumisastmest, kasutamistest jätvõi konkreetsest kinnaste kasutamisest. Toote kõrvaldamine sõltub kohalikest eeskirjadest.

Tervisriskid

Toote kasutamisel võivad tekkida allergilised reaktsioonid. Allergiliste reaktsioonide ilmnemisel on soovitatav teha kinda kasutamise esialgu lõpetada ja pööruda arsti poole.

Tootia nimi ja aadress

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Tõhivõimendamise eest vastutav teavitatud asutus

MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Sertifitseerimisastuse nr: 2474

ET

Gamintojo pateikta informacija pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje).

Straipsnis. 0836 – CutPro Lite C
2 kategorijos asmeninės apsaugos priemonės
Didžiāli: 06 - 12

17.10.2025

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmenines apsaugos priemones (AAP) arba perduodami įs gavėjui privalote pridėti šią naudotojo informaciją. Šiuo tikslu šią naudotojo informaciją galima neribotai gaminti ir pateikti adre www.feldtmann.de galima atsisiųsti.

Žymėjimas ant pirštinių

- = Šios pirštines sertifikuotas kaip asmeninės apsaugos priemonės (AAP). CE ženklas rodo, kad šis gaminytis atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. **Atitikimo deklaraciją galite rasti adre [www.feldtmann.de/Konformitaetserklæringen](http://www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen).**
- = Būtiny laikytis gamintojo informacijos!
- = pagaminimo datą žr. ant pirštines esančioje CE etiketėje

Standartų, kurių reikalavimus atitinka pirštines, paaiškinimas ir numeriai:

->Nurodymai j standartams: Europos Sąjungos oficialiis leidinys. Galima įsigyti iš DIN Media GmbH, 10787 Berlinys. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020 Apsauginės pirštines. Pirštinių bendrieji reikalavimai ir bandymo metodai

EN 388:2019 Apsauginės pirštines, apsauginės nuo mechaninių pavojų, turi atitikti bent 1 arba A veiksmingumo lygį atliekami TDM atsparumo įjovimui bandymą pagal EN ISO 13997:1999 bent pagal vieną iš tolimųjų dilimui, atsparumą įjovimui, atsparumą plyšimui ir atsparumą pradūrimui). Eksploatacinis sąvaybių lygio rezultatai laikomi delnu

Art. 0836 – CutPro Lite C
PPE 2. kategorija
Izmēri: 06 - 12

17.10.2025

Art. 0836 – CutPro Lite C
PBM categorie 2
Maten: 06 - 12

17.10.2025

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet! Dodot individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL) vai nododot tos saņēmējam, jums ir pienākums pievienot šo lietošanas instrukciju. Šim nolikam šo lietošanas informāciju var pavairot bez ierobežojumiem un darīt pieejamu tīmekļa vietnē www.feldtmann.de vai ietelpabaidāt.

Markējums uz cimdium

- = Šie cimdi ir sertificēti kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). CE zīme norāda, ka šis izstrādājums atbilst Requis (ES) 2016/425 prasībām. **Atbilstības deklarāciju var atrast www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen.**
- = Jāievēro ražotāja sniegtā informācija!
- = Ražošanas datums skatt CE etiķeti uz cimda

To standartu skaidrojums un numuri, kuru prasībām atbilst cimdium:

-> Atsauc uz standartiem: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Pieejams DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Aizsargcimdi. Cimdium vispārīgās prasības un testēšanas metodes
EN 388:2019 Aizsargcimdium pret mehāniskiem riskiem (aizsargcimdium). 1. veiktspējas līmenis vai A veiktspējas līmenis TDM griezumizturības testā EN 388:2019 Aizsargcimdium vismaz vienā no īpašībām (aizsargcimdium, griezumizturība, plīsumizturība un caurduršanas izturība). Veiktspējas līmeņa rezultāti attiecas uz plaukstas daļu.
Izturība pret nodulium: apgrieztiem skaitis, kas nepieciešams, lai nodurētu testa cimdu.
Izturība pret griešanu: testa ciklu skaits, kuros testa cimds tiek grieztas ar nemanīgu ātrium. Rezultāti Coupe tests jāizskata tikai par norādīti, ja griezuma izturības testa laikā notiek aptumšošanās, savukārt TDM griezuma pretestības tests nesniedz atsaucot rezultātus attiecībā uz veiktspēju.

Pārtraucšanas spēks: spēks, kas vajadzīgs, lai atkārtu testa paraugu, izmantojot standartizētu testa uzglāti.

Testa kritēriji	Novērtēšana	0836 – CutPro Lite C
A = izturība pret nodulium	0 - 4	3
B = pretestība pret griešanu (Coupe tests)	0 - 5	X
C = plīsumu izplatīšanās spēks	0 - 4	4
D = punkcijas spēks	0 - 4	1
E = izturība pret griešanu (TDM) saskaņā ar EN ISO 13997:1999	A - F	C

Jo lielāks skaits, jo labāks testa rezultāts. X nozīmē "nav pārbaudīts". P nozīmē "izturējis".

Pārbauda	1	2	3	4	5
A = noduliumizturība (noduliuma ciklu skaits)	100	500	2000	8000	-
B = griešanas pretestība (indekss) Coupe tests	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = asaru izplatīšanās spēks (N)	10	25	50	75	-
D = punkcijas spēks (N)	20	60	100	150	-

Pārbauda	A	B	C	D	E	F
E = izturība pret griešanu saskaņā ar EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Vispārīga informācija

Šī lietošanas informācija ir paredzēta kā palīgizdevums aizsardzības līdzekļa izveidei, jo laboratorijas testi ir palīgizdevums izveidei, bet ar tiem nevar novērtēt faktiskos darba apstākļus. Tāpēc lietojiet, nevis ražotāja pienākums ir noteikt konkrētā cimda piemērošanu paredzētajiem lietojumiem.

Paredzētās lietošanas, piemērošanas loma un risks novērtējumam. Šis cimdium ir piemērots tikai universālām lietošanām jomām ar nelielu mehānisku risku. Visiem cimdium ar 1. vai augstāka līmeņa plīsumu izplatīšanās spēku ir spēka sekojais: Ja pastāv rotējošs mašīnas daļu leivikšanas risks, cimdium nedrīkst valkāt. Nav aizsardzības pret asiem priekšmetiem, piemēram, zērnām, zērnām, datām. Ja rodas jāatūm vai neskaidraības par šī cimda lietošanu, sazinieties ar uzņēmuma drošības speciālistu, piegādātāju vai ražotāju.

Tīrīšanas un kopšana
Ieteicama kopšana, izmantojot trīdniecībā pieejamos trīršanas līdzekļus (piemēram, birstes, trīršanas lupatīņas utt.). Mazgāšana vai ķīmiskā trīršana ir iepriekš jākonsultējas ar atzūtu speciālistu uzņēmumam, jo šāda apstrāde var izmainīt cimdium aizsargspāšības. Pirms atkārtotas lietošanas cimdium vienmēr jāpārbauda, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti. Tas pat attiecas arī uz aizsargājošo iedarbību saskaņā ar norādītajiem veiktspējas līmeņiem. Novērtējums ar turpmāk norādītajiem veiktspējas līmeņiem ir balstīts uz testiem ar nelietotiem cimdium. Pārnēsot rezultātus uz cimdium pēc kopšanas apstrādes, ir jāievēc attiecīgi testi.

Iepakojšana, uzglabāšana un iznīcināšana
Ieteicams iepakojšanu, izmantojot trīdniecībā pieejamos trīršanas līdzekļus (piemēram, birstes, trīršanas lupatīņas utt.). Mazgāšana vai ķīmiskā trīršana ir iepriekš jākonsultējas ar atzūtu speciālistu uzņēmumam, jo šāda apstrāde var izmainīt cimdium aizsargspāšības. Pirms atkārtotas lietošanas cimdium vienmēr jāpārbauda, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti. Tas pat attiecas arī uz aizsargājošo iedarbību saskaņā ar norādītajiem veiktspējas līmeņiem. Novērtējums ar turpmāk norādītajiem veiktspējas līmeņiem ir balstīts uz testiem ar nelietotiem cimdium. Pārnēsot rezultātus uz cimdium pēc kopšanas apstrādes, ir jāievēc attiecīgi testi.

Veselības riski
Lietojo produktū, var rasties alerģiskas reakcijas. Ja rodas alerģiskas reakcijas, ieteicams pagaidām pārtraukt šo cimdu lietošanu un meklēt ārsta padomu.

Ražotāja nosaukums un adrese
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Par tīna pārbaudes veikšanu atbildīgā pazinotā iestāde
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinška 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Sertifikācijas iestādes Nr: 2474

LV

Informație od producenta zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, sekcja 1.4 (odniesienie w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej).

Art. 0836 – CutPro Lite C
ŠOI kategorij 2
Rozmiary: 06 - 12

17.10.2025

Przeçzytaj uważnie przed użyciem! Przekazując środki ochrony indywidualnej (ŠOI) lub przekazując je odbiorcy, należy załączyć niniejsze informacje dla użytkownika. W tym celu niniejsze informacje dla użytkownika mogą być powielane bez ograniczeń i udostępniane pod adresem www.feldtmann.de można pobrać.

Oznaczenia na rękawiczkach

- = Te rękawiczki są certyfikowane jako środki ochrony indywidualnej (PPE). Znak CE oznacza, że ten produkt jest zgodny z wymogami Requis (ES) 2016/425. **Deklarację zgodności można znaleźć pod adresem www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen.**
- = Należy przestrzegać informacji producenta!
- = Data produkcji patrz etykieta CE na rękawicy

Wyjaśnienie i numery norm, których wymagania spełniają rękawiczki:

-> Odniesienie do norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępne w DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Rękawiczki ochronne - Wymagania ogólne i metody badań rękawiczek
EN 388:2019 Rękawiczki chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi muszą osiągnąć co najmniej poziom skuteczności 1 lub poziom skuteczności A w testie odporności na przecięcie TDM zgodnie z normą EN ISO 13997:1999 dla co najmniej jednej z właściwości (odporność na ścieranie, przecięcie, rozdzieranie i przekucie). Wyniki poziomu wydajności odnoszą się do dłoni.
Odporność na ścieranie: Liczba obrotów wymaganych do przetarcia rękawicy testowej.

Odporność na przecięcie: liczba cykli testowych, w których rękawiczka testowa jest przecinana ze stałą prędkością. Wyniki testu Coupe należy traktować jedynie jako wskazówkę, jeśli podczas testu odporność na przecięcie wystąpi stopniowo, podczas gdy test odporność na przecięcie TDM zapewnia wyniki referencyjne pod względem wydajności.

Siła rozrywająca: Siła wymagana do dalszego rozzerwania przeciętej próbki testowej.
Siła zbieżności: Siła wymagana do zbieżności próbki testowej przy użyciu znormalizowanej końcówki testowej.

Kryteria testu	Wycena	0836 – CutPro Lite C
A = Odporność na ścieranie	0 - 4	3
B = Odporność na przecięcie (test Coupe)	0 - 5	X
C = Siła propagacji rozdzierania	0 - 4	4
D = Siła zbieżności	0 - 4	1
E = odporność na przecięcie (TDM) zgodnie z normą EN ISO 13997:1999	A - F	C

Im wyższa liczba, tym lepszy wynik testu. X oznacza "nieztestowany". P oznacza "zaliczony".

Badanie	1	2	3	4	5
A = odporność na ścieranie (liczba cykli ścierania)	100	500	2000	8000	-
B = Odporność na przecięcie (indeks) Test Coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = siła propagacji rozdzierania (N)	10	25	50	75	-
D = Siła zbieżności (N)	20	60	100	150	-

Badanie	A	B	C	D	E	F
E = Odporność na przecięcie zgodnie z EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Informacje ogólne

Niniejsze informacje dla użytkownika mają na celu pomóc w wyborze sprzętu ochronnego, przy czym testy laboratoryjne stanowią pomoc w wyborze, ale nie mogą ocaeni rzeczywistych warunków w miejscu pracy. W związku z tym użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za określenie przydatności danej rękawicy do zamierzonego zastosowania.

Przeznaczenie, obszar zastosowania i ocena ryzyka
Ta rękawiczka nadaje się wyłącznie do uniwersalnych obszarów zastosowań o niewielkim ryzyku mechanicznym. W przypadku wszystkich rękawic o sile rozdzierania na poziomie 1 lub wyższym obowiązuje następująca zasada: Jeśli istnieje ryzyko wciągnięcia przez obracające się części maszyny, nie wolno nosić rękawic. Brak ochrony przed ostrymi przedmiotami, np. igłami podskórnymi. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących użytkownika tej rękawicy należy skontaktować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo w firmie, dostawcą lub producentem.

Czyszczenie i pielęgnacja
Zaleca się pielęgnację przy użyciu dostępnych w handlu środków czyszczących (np. szorstki, ściereczek itp.). Pranie lub czyszczenie na suchą wymaga uprzedniej konsultacji z uznaną firmą specjalistyczną, ponieważ takie zabiegi mogą zmienić właściwości ochronne rękawic. Przed ponownym użyciem rękawice należy zawsze sprawdzić, aby upewnić się, że są nienaruszone. To samo dotyczy działania ochronnego zgodnie z określonymi poziomami wydajności. Ocena ponownych poziomów skuteczności operacji nie można określić czyszczenia rękawic, ponieważ zanieczyszczenia mogą wpływać na właściwości ochronne. Nie należy przeprowadzać oceny wydajności testów.

Opakowanie, przechowywanie i utylizacja
Ten artykuł jest dostarczany w znormalizowanym opakowaniu handlowym wykonanym z kartonu nadającego się do recyklingu. Najmniejsza jednostka opakowania znajduje się w workach PE lub podobnych opakowaniach przyjaznych dla środowiska. Rękawiczki muszą być odpowiednio przechowywane, t.j. w kartonowych pudełkach w suchych pomieszczeniach. Wpływy takie jak wilgoć, temperatura, światło i naturalne zmiany materiału mogą spowodować zmianę właściwości ochronnych. Dotyczy to również transportu. Nie można określić czasu przechowywania, ponieważ zależy od stopnia zużycia, użytkownika i typu konkretnego zastosowania rękawic. Utylizacja produktu zależy od lokalnych przepisów.

Zagrożenia dla zdrowia
Produktu mogą wystąpić reakcje alergiczne. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych zaleca się tymczasowe zaprzestanie używania rękawic i zasięgnięcie porady lekarza

Nazwa i adres producenta
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Jednostka odpowiedzialna za przeprowadzenie badania typu
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinška 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Nr jednostki certyfikującej: 2474

PL

Voor gebruik zorgvuldig lezen! U bent verplicht deze gebruikersinformatie bij te sluiten wanneer u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) doorgeeft of overhandigt aan de ontvanger. Voor dit doel kan deze gebruikersinformatie onbeperkt worden gereproduceerd en beschikbaar worden gesteld op www.feldtmann.de kan worden gedownload.

Markeringen op de handschoenen

- = Deze handschoenen zijn gecertificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425. U kunt de conformiteitsverklaring vinden op www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen.
- = De informatie van de fabrikant moet in acht worden genomen!
- = Productiedatum zie CE label op de handschoen

Uitleg en nummers van de normen waaraan de handschoenen voldoen:

-> Referentie van de normen: Publicatieblad van de Europese Unie, Verkrijgbaar bij DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Beschermende handschoenen - Algemeen Eisen en beproevingsmethoden voor handschoenen
EN 388:2019 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's moeten minstens prestatieniveau 1 of prestatieniveau A halen voor de TDM-schuurweerstand volgens EN ISO 13997:1999 voor minstens één van de eigenschappen (schuurweerstand, snijweerstand, snijweerstand en perforatieweerstand). De resultaten van het prestatieniveau hebben betrekking op de handpalm.
Schuurweerstand: Het aantal omwentelingen dat nodig is om de testhandschoen te schuren.
Snijweerstand: Het aantal testcycli waarin de testhandschoen met een constante snelheid wordt doorgesneden. De resultaten van de Coupe test moeten alleen als beschouwd worden als een indicatie als er bijkomend optreedt tijdens de snijweerstandstest, terwijl de TDM-snijweerstandstest referentieresultaten geeft in termen van prestatie.
Schuurkracht: De kracht die nodig is om het doorgesneden testmonster verder te scheuren.
Prikkracht: De kracht die nodig is om het testmonster te doorboren met een gestandaardiseerde testpunt.

Testcriteria	Waardering	0836 – CutPro Lite C
A = slijvastheid	0 - 4	3
B = snijweerstand (Coupe Test)	0 - 5	X
C = scheurvoortplantingskracht	0 - 4	4
D = perforatiekracht	0 - 4	1
E = snijweerstand (TDM) volgens EN ISO 13997:1999	A - F	C

Hoe hoger het getal, hoe beter het testresultaat. X betekent "niet getest". P betekent "geslaagd".

Examen	1	2	3	4	5
A = slijvastheid (aantal schuurcycli)	100	500	2000	8000	-
B = snijweerstand (index) Coupe test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = scheurvoortplantingskracht (N)	10	25	50	75	-
D = perforatiekracht (N)	20	60	100	150	-

Examen	A	B	C	D	E	F
E = snijweerstand volgens EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Algemene informatie

Deze gebruikersinformatie is bedoeld als hulpmiddel bij de selectie van uw beschermingsverstuwing, waarbij de laboratoriumtests een hulpmiddel zijn bij de selectie, maar niet de feitelijke omstandigheden op de werkvloer kunnen beoordelen. Het is daarom van verantwoordelijkheid van de gebruiker, niet van de fabrikant, om te bepalen of een bepaalde handschoen geschikt is voor de beoogde toepassing.

Beoogd gebruik, toepassingsgebied en risicobeoordeling
Deze handschoen is alleen geschikt voor universele toepassingsgebieden met lichte mechanische risico's. Het volgende geldt voor alle handschoenen met een scheurvoortplantingskracht van niveau 1 of hoger: als het risico bestaat dat ze door draaiende machineonderdelen van de handschoen worden getrokken, mogen geen handschoenen worden gedragen. Geen bescherming tegen scherpe voorwerpen, bv. injectienaalden. Als u vragen of twijfel hebt over het gebruik van deze handschoen, neem dan contact op met de veiligheidsfunctionaris van het bedrijf, de leverancier of de fabrikant.

Reinigen en onderhoud
Onderhoud met in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen (borstels, reinigingsdoeken enz.) wordt aanbevolen. Wasen of chemisch reinigen vereist voorafgaand overleg met een erkend gespecialiseerd bedrijf, aangezien een dergelijke behandeling de beschermende eigenschappen van de handschoen kan veranderen. Voordat de handschoenen opnieuw worden gebruikt, moet altijd worden gecontroleerd of ze nog intact zijn. Hetzelfde geldt voor het beschermende effect volgens de opgegeven prestatieniveaus. De beoordeling met de onderstaande prestatieniveaus is gebaseerd op tests op ongebruikte handschoenen. Om de resultaten over te brengen op handschoenen na een onderhoudsbehandeling, moeten de juiste tests worden uitgevoerd.

Verpakking, opslag en verwijdering
Dit artikel wordt geleverd in gestandaardiseerde verkoopverpakkingen van recyclebaar karton. De kleinste verpakkingseenheid zit in PE-zakken of een vergelijkbare milieuvriendelijke verpakking. De handschoenen moeten op de juiste manier worden opgeslagen, d.w.z. in kartonnen dozen in droge ruimten. Invloeden zoals vocht, temperatuur, licht en natuurlijke materiaalveranderingen kunnen leiden tot een verandering in de beschermende eigenschappen. Dit geldt ook voor het transport van de handschoenen. Er kan geen vervangend gebruik worden opgegeven, omdat deze afhankelijk van de mate van slijtage, het gebruik en/of de specifieke toepassing van de handschoen. Verwijdering van het product is afhankelijk van plaatselijke voorschriften.

Gezondheidsrisico's
Bij gebruik van het product kunnen allergische reacties optreden. Als er allergische reacties optreden, is het raadzaam om voorlopig te stoppen met het gebruik van deze handschoen en medisch advies in te winnen.

Naam en adres van de fabrikant
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Aangeweide instantie die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de typekeuring
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinška 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Certificeringsinstantie nr: 2474

NL

Toolitai saadud teave vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punktile 1.4 (vide Euroopa Liidu Teataja).

Art. 0836 – CutPro Lite C
PPE categorie 2
Mărimi: 06 - 12

17.10.2025

Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să includeți aceste informații de utilizare atunci când transmiteți echipamentul de protecție individuală (PEI) sau când îl înmănați destinatarului. În acest scop, aceste informații de utilizare pot fi reproduce fără restricții și puse la dispoziție la adresa www.feldtmann.de pot fi descărcate.

Marcaje pe mănuși

- = Aceste mănuși sunt certificate ca echipament de protecție individuală (PPE). Marcajul CE arată că acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425. **Puteți găsi declarația de conformitate la adresa www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen.**
- = Informațiile producătorului trebuie respectate!
- = Data de fabricație a se vedea eticheta CE de pe mânășă

Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de mănuși:

-> Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Mănuși de protecție - Cerințe generale și metode de încercare pentru mănuși
EN 388:2019 Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice trebuie să atingă cel puțin nivelul de performanță 1 sau nivelul de performanță A pentru testul de rezistență la tăiere TDM în conformitate cu EN ISO 13997:1999 pentru cel puțin una dintre proprietăți (rezistență la abraziune, rezistență la rupere și rezistență la perforare). Rezultatele nivelului de performanță se referă la palma mâinii.
Rezistența la abraziune: numărul de rotații necesare pentru a abradă mânășă de test.
Rezistența la tăiere: numărul de cicluri de testare în care mânășă de testare este tăiată la o viteză constantă. Rezultatele testului Coupe trebuie considerate doar ca o indicație în cazul în care se produce tăierea în timpul testului de rezistență la tăiere. În timp ce testul de rezistență la tăiere TDM oferă rezultate de referință în ceea ce privește performanța.
Forța de rupere: forța necesară pentru a rupe în continuare epruveta tăiată.
Forța de perforare: forța necesară pentru perforarea epruvei de testare cu ajutorul unui vârf de testare standardizat.

Forța de perforare: forța necesară pentru a rupe în continuare epruveta tăiată.
Forța de perforare: forța necesară pentru perforarea epruvei de testare cu ajutorul unui vârf de testare standardizat.

Criterii de testare	Evaluare	0836 – CutPro Lite C
A = rezistență la abraziune	0 - 4	3
B = Rezistența la tăiere (Test Coupe)	0 - 5	X
C = Forța de propagare a rupei	0 - 4	4
D = Forța de perforare	0 - 4	1
E = rezistență la tăiere (TDM) în conformitate cu EN ISO 13997:1999	A - F	C

Cu cât numărul este mai mare, cu atât rezultatul testului este mai bun. X înseamnă "nu a fost testat". P înseamnă "trecut".

Examinare	1	2	3	4	5
A = rezistența la abraziune (numărul de cicluri de abraziune)	100	500	2000	8000	-
B = Rezistența la tăiere (indice) Test Coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = forța de propagare a rupei (N)	10	25	50	75	-
D = Forța de perforare (N)	20	60	100	150	-

Examinare	A	B	C	D	E	F
E = Rezistență la tăiere în conformitate cu EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Informații generale

Aceste informații pentru utilizator sunt destinate să ajute la selectarea echipamentului dvs. de protecție, testele de laborator oferind un ajutor pentru selecție, dar nu pot evalua condițiile reale de la locul de muncă. Prin urmare, este responsabilitatea utilizatorului și a producătorului să determine dacă o anumită mânășă este adecvată pentru aplicația prevăzută.

Utilizarea prevăzută, domeniul de aplicare și evaluarea riscurilor
Această mânășă este adecvată numai pentru domenii universale de aplicare cu riscuri mecanice ușoare. Urmaoarea se aplică tuturor mănușilor cu o forță de propagare a rupei de nivel 1 sau mai mare. Dacă există riscul de a fi trase de părțile rotative ale maș

Art. 0836 – CutPro Lite C
EPI categoria 2
Tallas: 06 - 12

17.10.2025

Pred použitím si pozorne prečítajte! Pri odovzdávaní osobných ochranných prostriedkov (OOPP) alebo pri ich odovzdávaní príjemcovi ste povinní priložiť túto informáciu používateľovi. Na tento účel možno túto informáciu pre používateľa bez obmedzenia reprodukovat a sprístupniť na adrese www.feldtmann.de je možné stiahnuť.

Označenie na rukaviciach

- = Tieto rukavice sú certifikované ako osobné ochranné prostriedky (OOPP). Označenie CE dokazuje, že tento výrobok je v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425. **Vyhľadajte zoznam výrobcu** na www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen.
- = Podľa údajov výrobcu!
- = Dátum výroby pozri CE štítkov na rukavici

Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky rukavice spĺňajú:

-> Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie. Dostupné na DIN Media GmbH, 10787 Berlín. www.dinmedia.de
 EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice - Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy na rukavice
 EN 388:2019 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám musia dosiahnuť spoň úroveň účinnosti 1 alebo úroveň účinnosti A pri skúške odolnosti proti prerezaniu TDM podľa normy EN ISO 13997:1999 aspoň pre jednu z vlastností (podnosť proti odieru, odolnosť proti prerezaniu, odolnosť proti roztrhnutiu a odolnosť proti prepichnutiu). Výsledky úrovne výkonu sa vzťahujú na diaľ. Odolnosť proti odieru: Počet odrazů potrebných na odretie testovanej rukavice. Odolnosť proti prerezaniu: Počet skúšobných cyklov, pri ktorých sa skúšobná rukavica prejde konštantnou rýchlosťou. Výsledky Coupe testu by sa mali považovať len za indikáciu, ak počas skúšky odolnosti proti rezu dôjde k otopeniu, zatiaľ čo skúška reznej odolnosti TDM poskytuje referenčné výsledky z hľadiska výkonu.

Sila na roztrhnutie: Sila potrebná na ďalšie roztrhnutie skúšobnej vzorky.

Sila prepichnutia: Sila potrebná na prepichnutie skúšobnej vzorky pomocou standardizovanej skúšobnej hrotu.

Testovacie kritériá	Hodnotenie	0836 – CutPro Lite C
A = odolnosť proti odieru	0 - 4	3
B = rezná odolnosť (skúška Coupe)	0 - 5	X
C = sila šírenia trhliny	0 - 4	4
D = sila výdychu	0 - 4	1
E = odolnosť proti prerezaniu (TDM) podľa normy EN ISO 13997:1999	A - F	C

Výšetrenie	1	2	3	4	5
A = odolnosť proti odieru (počet cyklov odieru)	100	500	2000	8000	-
B = odolnosť proti prerezaniu (index) Coupe test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = sila šírenia trhliny (N)	10	25	50	75	-
D = sila sila prepichnutia (N)	20	60	100	150	-

Výšetrenie	A	B	C	D	E	F
E = odolnosť proti prerezaniu podľa normy EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Čím vyššie číslo, tým lepší výsledok testu. X znamená "netestované", P znamená "prešiel".



Všeobecné informácie

Tieto informácie pre používateľa sú určené ako pomôcka pri výbere vášho ochranného prostriedku, pričom laboratórne testy poskytujú pomoc pri výbere, ale nemajú posúdiť skutočné podmienky na pracovisku. Za určenie vhodnosti konkrétnych rukavíc na zamýšľané použítie preto zodpovedá používateľ, a nie výrobca.

Zamýšľané použitie, oblasť použitia a posúdenie rizika

Táto rukavica je vhodná len na univerzálne oblasti použitia s miernym mechanickým rizikom. Pre všetky rukavice so silou šírenia trhliny úrovne 1 alebo vyššej platí nasledovne: Ak existuje riziko vlahnutia rotujúcimi časťami stroja, rukavice sa nesmú nosiť. Ziadna ochrana proti ostrým predmetom, napr. injekčným ihlám. Ak máte akékoľvek otázky alebo nejasnosti týkajúce sa používania tejto rukavice, obráťte sa na pracovníka zodpovedného za bezpečnosť v spoločnosti, dodávateľa alebo výrobcu.

Čistenie a starostlivosť

Odporná sa starostlivosť pomocou bežne dostupných čistiacich prostriedkov (napr. kefy, čistiace handričky atď.). Pranie alebo chemické čistenie si vyžaduje predchádzajúcu konzultáciu s uznávanou špecializovanou spoločnosťou, pretože takéto ošetrovanie môže zmeniť ochranné vlastnosti rukavice. Pred opätovným použitím sa musí vždy skontrolovať, či sú rukavice neporušené. To isté platí aj pre ochranný účinnok podľa stanovených úrovni výkonu. Hodnotenie si neoprávnené uvedení úrovni účinnosti je založené na testoch na nepoužitých rukaviciach. Prenos výskytov na rukavice po ošetroaní si vyžaduje vykonanie príslušných testov.



Balenie, skladovanie a likvidácia

Tento výrobok sa dodáva v standardizovanom predajnom balení z recyklovateľného kartónu. Najmenšia balacia jednotka je v PE vreciach alebo podobných ekologických obaloch. Rukavice sa musia správne skladovať, t. j. v kartónových škatuliach v suchých priestoroch. Vplyvy ako vlhkosť, teplota, svetlo a prirodzené zmeny materiálu môžu mať za následok zmenu ochranných vlastností. To sa primerane vzťahuje aj na prepravu. Čas expirácie nie je možné určiť, pretože závisí od stupňa spotrebovania, používania a/alebo konkrétneho použitia rukavíc. Likvidácia výrobku závisí od miestnych predpisov.

Pri používaní výrobku sa môžu vyskytnúť alergické reakcie. Ak sa vyskytnú alergické reakcie, odporúčame vám prestať používať túto rukavicu a vyhľadať lekársku pomoc.

Názov a adresa výrobcu

HELMUT FELDTMANN GmbH
 Zunftstraße 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
 info@feldtmann.de

Notifikovaný orgán zodpovedný za vykonávanie prvej skúšky

MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorjnska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava
 Číslo notifikovaného certifikačného orgánu: 2474



Art. 0836 – CutPro Lite C
EPI categoria 2
Tamanhos: 06 - 12

17.10.2025

Ler atentamente antes de utilizar! É obrigada a anexar esta informação ao utilizador quando transmitir um equipamento de proteção individual (EPI) ou quando o entregar ao destinatário. Para este efeito, esta informação do utilizador pode ser reproduzida sem restrições e disponibilizada em www.feldtmann.de pode ser descarregado.

Marcações nas luvas

- = Estas luvas estão certificadas como equipamento de proteção individual (EPI). A marca CE indica que este produto cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425. **A declaração de conformidade pode ser consultada em** www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen.
- = As indicações do fabricante devem ser respeitadas!
- = Data de fabrico ver etiqueta CE na luva

Explicação e números das normas cujos requisitos são cumpridos pelas luvas:

-> Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Disponível em DIN Media GmbH, 10787 Berlín. www.dinmedia.de
 EN ISO 21420:2020 Luvas de proteção - Requisitos gerais e métodos de ensaio para luvas
 EN 388:2019 As luvas de proteção contra riscos mecânicos devem atingir, pelo menos, o nível de desempenho 1 ou o nível de desempenho A no ensaio de resistência ao corte TDM, de acordo com a norma EN ISO 13997:1999, para pelo menos uma das propriedades (resistência à abrasão, resistência ao corte, resistência ao rasgamento e resistência à perfuração). Os resultados do nível de desempenho referem-se à palma da mão. Resistência à abrasão: O número de rotações necessárias para desgastar a luva de teste. Resistência ao corte: O número de ciclos de ensaio em que a luva de ensaio é cortada a uma velocidade constante. Os resultados do ensaio de cupê só devem ser considerados como uma indicação se ocorrer embolamento durante o ensaio de resistência ao corte, enquanto o ensaio de resistência ao corte TDM fornece resultados de referência em termos de desempenho. Força de rasgamento: A força necessária para rasgar ainda mais o provete de ensaio cortado. Força de perfuração: a força necessária para perfurar o provete de ensaio utilizando uma ponta de ensaio normalizada.

Critérios de ensaio	Avaliação	0836 – CutPro Lite C
A = Resistência à abrasão	0 - 4	3
B = Resistência ao corte (Ensaio de cupê)	0 - 5	X
C = Força de propagação da natureza	0 - 4	4
D = Força de perfuração	0 - 4	1
E = resistência ao corte (TDM) de acordo com a norma EN ISO 13997:1999	A - F	C

Exame	1	2	3	4	5
A = resistência à abrasão (número de ciclos de abrasão)	100	500	2000	8000	-
B = Resistência ao corte (índice) Ensaio de resistência ao corte	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = força de propagação do rasgão (N)	10	25	50	75	-
D = Força de perfuração (N)	20	60	100	150	-

Exame	A	B	C	D	E	F
E = Resistência ao corte de acordo com a norma EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Quanto maior o número, melhor o resultado do teste. X significa "não testado", P significa "aprovado".

Informações gerais

Esta informação ao utilizador destina-se a ajudar na seleção do seu equipamento de proteção, sendo que os testes laboratoriais fornecem uma ajuda à seleção, mas não podem avaliar as condições reais do local de trabalho. Por conseguinte, é da responsabilidade do utilizador, e não do fabricante, determinar a adequação de uma luva específica para a aplicação pretendida.

Utilização prevista, domínio de aplicação e avaliação dos riscos

Esta luva só é adequada para áreas de aplicação universais com riscos mecânicos ligeiros. O seguinte aplica-se a todas as luvas com uma força de propagação de rasgões de nível 1 ou superior: Se existir o risco de ser puxado por peças de máquinas em rotação, as luvas não devem ser usadas. Não há proteção contra objetos afiados, por exemplo, agulhas hipodérmicas. Em caso de dúvidas ou incertezas quanto à utilização desta luva, contactar o responsável pela segurança da empresa, o fornecedor ou o fabricante.

Limpeza e conservação

Recomenda-se a utilização de produtos de limpeza disponíveis no mercado (por exemplo, escovas, panos de limpeza, etc.). A lavagem ou a limpeza a seco requer a consulta prévia de uma empresa especializada reconhecida, uma vez que este tratamento pode alterar as propriedades de proteção da luva. Antes de serem reutilizadas, as luvas devem ser sempre verificadas para garantir que estão intactas. O mesmo se aplica ao efeito de proteção de acordo com os níveis de desempenho especificados. A avaliação com os níveis de desempenho abaixo baseia-se em testes efectuados em luvas não utilizadas. A transferência dos resultados para as luvas após o tratamento requer a realização de testes adequados.



Embalagem, armazenamento e eliminação

Este artigo é fornecido em embalagens de venda normalizadas feitas de cartão reciclável. A unidade de embalagem mais pequena é em sacos PE ou em embalagens ecológicas semelhantes. As luvas devem ser armazenadas corretamente, ou seja, em caixas de cartão em locais secos, influenciados como a humidade, a temperatura, a luz e as alterações naturais do material podem provocar uma alteração das propriedades de proteção. Isto também se aplica ao transporte. Não pode ser especificado um prazo de validade, uma vez que este depende do grau de desgaste, da utilização e/ou da aplicação específica das luvas. A eliminação do produto depende dos regulamentos locais.

Riscos para a saúde

Podem ocorrer reacções alérgicas durante a utilização do produto. Se ocorrerem reacções alérgicas, recomenda-se que deixe de utilizar esta luva por enquanto e procure aconselhamento médico

Nome e endereço do fabricante

HELMUT FELDTMANN GmbH
 Zunftstraße 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
 info@feldtmann.de

Organismo notificado responsável pela realização do exame de tipo

MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorjnska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava
 Organismo de certificação n.º: 2474



Art. 0836 – CutPro Lite C
EPI categoria 2
Tallas: 06 - 12

17.10.2025

Lea atentamente antes de utilizar el producto. Tiene la obligación de adjuntar esta información de usuario cuando entregue un equipo de protección individual (EPI) o lo entregue a su destinatario. Para ello, esta información de usuario puede reproducirse sin restricciones y ponerse a disposición en www.feldtmann.de puede descargarse.

Markierungen auf den Handschuhen

- = Estos guantes están certificados como equipo de protección individual (EPI). El marcado CE indica que este producto cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425. **Puede encontrar la declaración de conformidad en** www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen.
- = Debe respetarse la información del fabricante!
- = Fecha de fabricación ver etiqueta CE en el guante

Explicación y números de las normas cuyos requisitos cumplen los guantes:

-> Referencia de las normas: Diario Oficial de la Unión Europea. Disponible en DIN Media GmbH, 10787 Berlín. www.dinmedia.de
 EN ISO 21420:2020 Guantes de protección - Requisitos generales y métodos de ensayo para guantes
 EN 388:2019 Los guantes de protección contra riesgos mecánicos deben alcanzar al menos el nivel de prestaciones 1 o el nivel de prestaciones A en el ensayo TDM de resistencia al corte según EN ISO 13997:1999 para al menos una de las propiedades (resistencia a la abrasión, resistencia al corte, resistencia al desgarrar y resistencia a la perforación). Los resultados del nivel de prestaciones se refieren a la palma de la mano. Resistencia a la abrasión: número de revoluciones necesarias para desgastar el guante de prueba. Resistencia al corte: número de ciclos de prueba en los que el guante de prueba se corta a una velocidad constante. Los resultados de la prueba Coupe sólo deben considerarse como una indicación si se produce embolamiento durante la prueba de resistencia al corte, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM proporciona resultados de referencia en términos de rendimiento. Fuerza de desgarrar: la fuerza necesaria para desgarrar aún más la probeta de ensayo cortada. Fuerza de perforación: fuerza necesaria para perforar la probeta de ensayo con una punta de ensayo normalizada.

Criterios de la prueba	Valoración	0836 – CutPro Lite C
A = Resistencia a la abrasión	0 - 4	3
B = Resistencia al corte (ensayo Coupe)	0 - 5	X
C = Fuerza de propagación del desgarrar	0 - 4	4
D = Fuerza de punción	0 - 4	1
E = Resistencia al corte (TDM) según EN ISO 13997:1999	A - F	C

Examen	1	2	3	4	5
A = resistencia a la abrasión (número de ciclos de abrasión)	100	500	2000	8000	-
B = Resistencia al corte (índice) Ensaio de la pareja	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = fuerza de propagación del desgarrar (N)	10	25	50	75	-
D = Fuerza de perforación (N)	20	60	100	150	-

Examen	A	B	C	D	E	F
E = Resistencia al corte según EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Cuanto mayor sea el número, mejor será el resultado de la Prueba. X significa "no examinado". P significa "aprobado".



Información general

Esta información para el usuario pretende ser una ayuda para la selección de su equipo de protección, ya que las pruebas de laboratorio proporcionan una ayuda para la selección, pero no pueden evaluar las condiciones reales del lugar de trabajo. Por lo tanto, es responsabilidad del usuario y no del fabricante determinar la idoneidad de un guante concreto para la aplicación prevista.

Uso previsto, área de aplicación y evaluación de riesgos

Este guante sólo es adecuado para áreas universales de aplicación con riesgos mecánicos leves. Lo siguiente se aplica a todos los guantes con una fuerza de propagación del desgarrar de nivel 1 o superior. Si existe riesgo de ser arastado por piezas giratorias de la máquina, no deben utilizarse guantes. No ofrece protección contra objetos afilados, por ejemplo, agujas hipodérmicas. Si tiene alguna pregunta o duda sobre el uso de este guante, póngase en contacto con el responsable de seguridad de la empresa, el proveedor o el fabricante.

Limpeza y cuidados

Se recomienda el cuidado con productos de limpieza disponibles en el mercado (por ejemplo, cepillos, paños de limpieza, etc.). El lavado o la limpieza en seco requieren la consulta previa a una empresa especializada reconocida, ya que dicho tratamiento puede alterar las propiedades protectoras del guante. Antes de su reutilización, los guantes deben comprobarse siempre para asegurarse de que están intactos. Lo mismo se aplica al efecto protector según los niveles de rendimiento especificados. La evaluación con los niveles de rendimiento indicados a continuación se basa en pruebas realizadas con guantes sin usar. La transferencia de los resultados a los guantes después del tratamiento de cuidado requiere la realización de pruebas adecuadas.



Embalaje, almacenamiento y eliminación

Este artículo se suministra en envases de venta normalizados de cartón reciclable. La unidad de embalaje más pequeña se presenta en bolsas de PE o embalajes similares respetuosos con el medio ambiente. Los guantes deben almacenarse adecuadamente, es decir, en cajas de cartón en locales secos. Influencias como la humedad, la temperatura o las variaciones naturales del material pueden provocar una alteración de las propiedades protectoras. Esto también se aplica al transporte. No se puede especificar un tiempo de caducidad, ya que éste depende del grado de desgaste, uso y/o aplicación específica del guante. La eliminación del producto depende de la normativa local.

Riesgos para la salud

Pueden producirse reacciones alérgicas al utilizar el producto. Si se producen reacciones alérgicas, se recomienda dejar de utilizar este guante por el momento y acudir al médico

Nombre y dirección del fabricante

HELMUT FELDTMANN GmbH
 Zunftstraße 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
 info@feldtmann.de

Organismo notificado responsable de la realización del examen de tipo

MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorjnska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava
 Organismo de certificación n.º 2474



Art. 0836 – CutPro Lite C
EPI categoria 2
Taglie: 06 - 12

17.10.2025

Leggere attentamente prima dell'uso! Quando si consegna un dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo si consegna al destinatario, è obbligatorio allegare le presenti informazioni per l'utente. A tal fine, le presenti informazioni per l'utente possono essere riprodotte senza limitazioni e messe a disposizione all'indirizzo www.feldtmann.de può essere scaricato.

Marcaure sui guanti

- = Questi guanti sono certificati come dispositivi di protezione individuale (DPI). Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425. **La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo** www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen.
- = Le informazioni del produttore devono essere rispettate!
- = Data di fabbricazione: vedi etichetta CE sul guanto.

Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dai guanti:

-> Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso DIN Media GmbH, 10787 Berlino. www.dinmedia.de
 EN ISO 21420:2020 Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova per i guanti
 EN 388:2019 I guanti di protezione contro i rischi meccanici devono raggiungere almeno il livello di prestazione 1 o il livello di prestazione A per il test di resistenza al taglio TDM secondo la norma EN ISO 13997:1999 per almeno una delle proprietà (resistenza all'abrasione, resistenza al taglio, resistenza allo strappo e resistenza alla perforazione). I risultati del livello di prestazione si riferiscono al palmo della mano. Resistenza all'abrasione: il numero di giri necessari per abraderne il guanto di prova. Resistenza al taglio: il numero di cicli di prova in cui il guanto viene tagliato a velocità costante. I risultati del test Coupe test devono essere considerati solo come un'indicazione se si verificano smussamenti durante il test di resistenza al taglio, mentre il test di resistenza al taglio TDM fornisce risultati di riferimento in termini di prestazioni. Forza di strappo: la forza necessaria per strappare ulteriormente il provino tagliato. Forza di perforazione: la forza necessaria per perforare il provino utilizzando una punta di prova standardizzata.

Criteri di prova	Valutazione	0836 – CutPro Lite C
A = Resistenza all'abrasione	0 - 4	3
B = Resistenza al taglio (Coupe Test)	0 - 5	X
C = Forza di propagazione dello strappo	0 - 4	4
D = Forza di perforazione	0 - 4	1
E = resistenza al taglio (TDM) secondo EN ISO 13997:1999	A - F	C

Esame	1	2	3	4	5
A = resistenza all'abrasione (numero di cicli di abrasione)	100	500	2000	8000	-
B = Resistenza al taglio (indice) Prova del paio	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = forza di propagazione della lacerazione (N)	10	25	50	75	-
D = Forza di perforazione (N)	20	60	100	150	-

Esame	A	B	C	D	E	F
E = Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Più alto è il numero, migliore è il risultato del test. X significa "non testato". P significa "superato".

Informazioni generali

Le presenti informazioni per l'utente sono intese come un aiuto nella scelta del vostro dispositivo di protezione; i test di laboratorio forniscono un aiuto nella selezione, ma non possono valutare le reali condizioni del luogo di lavoro. È quindi responsabilità dell'utente, e non del produttore, determinare l'idoneità di un determinato guanto per l'applicazione prevista.

Uso previsto, area di applicazione e valutazioni dei rischi

Questo guanto è adatto solo per aree di applicazione universali con lievi rischi meccanici. Per tutti i guanti con una forza di propagazione dello strappo di livello 1 o superiore vale quanto segue: se c'è il rischio di essere trascinati da parti di macchine rotanti, i guanti non devono essere indossati. Nessuna protezione contro oggetti taglienti, ad esempio aghi ipodermici. In qualsiasi domanda o incertezza sull'uso di questo guanto, contattare il responsabile della sicurezza aziendale, il fornitore o il produttore.

Pulizia e cura

Si raccomanda la cura con detersivi disponibili in commercio (ad es. spazzole, panni per la pulizia, ecc.). Il lavaggio o la pulizia a secco richiedono la consultazione preventiva di un'azienda specializzata riconosciuta, poiché tale trattamento può alterare le proprietà protettive del guanto. Prima del riutilizzo, i guanti devono sempre essere controllati per verificare l'integrità. Lo stesso vale per l'effetto protettivo secondo i livelli di prestazione specificati. La valutazione con i livelli di prestazione sotto riportati si basa su test effettuati su guanti non utilizzati. Il trasferimento dei risultati ai guanti dopo il trattamento richiede l'esecuzione di test appropriati.



Imballaggio, stoccaggio e smalt

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el! Az egyéni védőeszközök (PPE) átadásakor köteles mellékelni ezt a felhasználói tájékoztatót. Ebből a célból ez a felhasználói tájékoztató közzététel nélkül sokszorosított és hozzáférhetővé tételre a következő címen www.feldtmann.de letölthető.

Jelölések a kesztyűn

- = Ezek a kesztyűk személyi védőeszközként (PPE) vannak tanúsítva. A CE-jelölés azt mutatja, hogy ez a termék megfelel az alábbi előírásoknak az IEU 2016/425 rendelet követelményeinek. A **megfelelési nyilatkozatot a következő címen találja** www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen.
- = A gyártói információkat be kell tartani!
- = A gyártás dátuma lásd a kesztyűn található CE-címkét.

Azon szabványok magyarázata és száma, amelyek követelményeinek a kesztyű megfelel:

-> A szabványok hivatkozása: Az Európai Unió Hivatalos Lapja. Elérhető: DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Védőkesztyűk. Kesztyűk általános követelményei és vizsgálati módszerei.
EN 388:2019 A mechanikai kockázatok elleni védőkesztyűk az EN ISO 13997:1999 szabvány szerinti TDM vágásállóság vizsgálat során legalább az 1. vagy az 2. teljesítményszinttel kell elérniük legkisebb az egyik tulajdonság (kopásállóság, vágásállóság, szakadásállóság és szúrásállóság) tekintetében. A teljesítményszint eredményei a tényre vonatkoznak.
 Kopásállóság: A tesztvizsgálati kopásához szükséges fordulatok száma.
 Vágásállóság: Azon vizsgálati ciklusok száma, amelyek során a tesztkesztyűt állandó sebességgel vágják. Az eredmények a Coupe vizsgálat eredményei csak akkor tekinthetők jónak, ha a vágásállósági vizsgálat során tempólásd következik be, míg a TDM vágásállósági vizsgálat referenciarendményeket szolgáltat a teljesítmény tekintetében.
 Szűrőerő: A vágott próbadarab továbbszakításához szükséges erő.
 Szűrőerő: A vizsgálati minta szabványosított vizsgálati hegy segítségével történő átszúrásához szükséges erő.

Vizsgálati kritériumok	Értékelés	0836 – CutPro Lite C
A = kopásállóság	0 - 4	3
B = vágási ellenállás (Coupe teszt)	0 - 5	X
C = szakadási erő	0 - 4	4
D = Szűrőerő	0 - 4	1
E = vágásállóság (TDM) az EN ISO 13997:1999 szabvány szerint.	A - F	C

Vizsgálat	1	2	3	4	5
A = kopásállóság (kopási ciklusok száma)	100	500	2000	8000	-
B = vágási ellenállás (index) Coupe vizsgálat	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = szakadási erő (N)	10	25	50	75	-
D = Szűrőerő (N)	20	60	100	150	-

Vizsgálat	A	B	C	D	E	F
E = vágásállóság az EN ISO 13997:1999 szabvány szerint (N)	2	5	10	15	22	30

Mínél magasabb a szám, annál jobb a vizsgálati eredmény. X azt jelenti, hogy "nem tesztelt". A P azt jelenti, hogy "megfelelt".



Általános információk

Ez a felhasználói tájékoztató az Ön védőfelszerelésének kiválasztásához kíván segítséget nyújtani, a laboratóriumi vizsgálatok a kiválasztáshoz nyújtanak segítséget, de nem képesek a tényleges munkahelyi körülmény értékelésére. Ezért a felhasználó és nem a gyártó felelőssége annak meghatározása, hogy egy adott kesztyű alkalmas-e a tervezett felhasználásra.
Rendeltetésszerű használat, alkalmassági terület és kockázatok értékelése
 Ez a kesztyű csak univerzális alkalmazási területekre alkalmas, enyhé mechanikai kockázatokkal. Az 1. vagy magasabb szakaszi erősségű kesztyűkre a következők vonatkozik: Ha fennáll a veszélyes annak, hogy a forgó gépelemekhez behúzódik, a kesztyűt nem szabad viselni. Nem véd az éles tárgyak, pl. injekciós tűk ellen. Ha bármilyen kérdése vagy bizonytalansága van a kesztyű használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon a vállalat biztonsági felelőséhez, a helyi előírások vagy a gyártóhoz.
Tisztítás és ápolás
 Az ápolás a kereskedelemben kapható tisztítószerekkel (pl. kefék, tisztítókendők stb.) ajánlott. A mosás vagy száraz tisztítás csak elismert szakfővel való előzetes konzultáció után lehetséges, mivel az ilyen kezelés megváltoztatja a kesztyű védő tulajdonságait. Újabb felhasználás előtt a kesztyűket mindig előtörölni kell, hogy sértetlenek legyenek. Ugyanez vonatkozik a megadott teljesítményszintnek megfelelő védőhatásra is. Az alábbi teljesítményszintekről történő értékelés nem használt kesztyűkönként vizsgálatokon alapul. Az eredményeknek az ápolás utáni kesztyűkre való átvitelre teljesítmény vizsgálatok alapján ellenőrizni kell.

Csomagolás, tárolás és ártalmatlanítás
 Ez a termék szabványos, újrahasznosítható kartonból készült kereskedelmi csomagolásban szállítjuk. A legkisebb csomagolásban egyes PE-zsákokban vagy hasonló környezetbarát csomagolásban. A kesztyűket megfelelően, azaz kartondobozokban, száraz helyiségben kell tárolni. Az olyan hatások, mint a nedvesség, a hőmérséklet, a fény és a természetes anyagváltozások a védőtulajdonságok megváltozását eredményezhetik. Ez ennek megfelelően a szállítási és a további használatra vonatkozik. A szavatossági idő nem határozható meg, mivel az a kopás mértékétől, a használatától és/vagy az adott kesztyűalkalmazástól függ. A termék ártalmatlanítása a helyi előírásoktól függ.
Egészségügyi kockázatok
 A termék használati során allergiás reakciók léphetnek fel. Ha allergiás reakciók lépnek fel, javasoljuk, hogy egyelőre hagyja abba a kesztyű használatát, és forduljon orvoshoz.

A qvartáló neve és címe

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Art. 0836 – **CutPro Lite C**
Osobna varovalna oprema kategorije 2
Velikosti: 06 - 12
17.10.2025

A típusvizsgálat elvégzéséért felelős bejelentett szervezet
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Tanúsítási szervezet azonosítója: 2474



Információk a gyártóval kapcsolatban az IEU 2016/425 (sklc) és az Uredbi (EU) 2016/425 (sklc) és az Uredbi (EU) 2016/425 (sklc) alapján

Pred prodajo natančno preberite! Ob predaji osobne varovalne opreme (OVO) ali ob predaji prejemniku ste dolžni priložiti ta navodila za uporabo. V ta namen lahko te informacije za uporabnike brez omejitev razmnožite in so na voljo na www.feldtmann.de je mogoče prenesti.

Oznake na rokavicih

- = Te rokavice so certificirane kot osobna zaščitna oprema (OZO). Oznaka CE pomeni, da je ta izdelek skladen z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Izjava o skladnosti lahko najdete na www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen.
- = Upoštevatelj je treba podatke proizvajalca!
- = Datum izdelave glejte oznako CE na rokavici

Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjuje rokavice:

-> Sklepičevanje na standarde: Uradni list Evropske unije. Na voljo pri DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Varovalne rokavice – Splošne zahteve in preskusne metode za rokavice
EN 388:2019 Zaščitne rokavice za zaščito pred mehanskimi tveganji motajo pri preskusu odpornosti na rezanje TDM v skladu s standardom EN ISO 13997:1999 desveti vsaj 1. stopnjo učinkovitosti ali stopnjo učinkovitosti A za vsaj eno od lastnosti (odpornost na obrabo, odpornost na rezanje, odpornost na trganje in odpornost na vbod). Rezultati ravni učinkovitosti se nanašajo na dan. Rezultati ravni učinkovitosti se nanašajo na dan.
 Odpornost proti drgnjenju: število obratov, potrebnih za odrgnjenje preskusne rokavice.
 Odpornost na rezanje: število preskusnih ciklov, v katerih se preskusna rokavica reže s konstantno hitrostjo. Rezultati Coupe testa je treba upoštevati le kot kazalnik, če med preskusom odpornost na rezanje pade do stopotnosti, medtem ko preskus odpornosti na rezanje TDM zagotavlja referenčne rezultate v smislu učinkovitosti.
 Sila trganja: sila, ki je potrebna za nadaljnje trganje rezane preskusnega primerka.
 Sila vboda: sila, ki je potrebna za vbod preskusnega primerka s standardizirano preskusno konico.

Merila za testiranje	Vrednotenje	0836 – CutPro Lite C
A = odpornost proti obrabi	0 - 4	3
B = odpornost na rezanje (Test Coupe)	0 - 5	X
C = sila širjenja trganja	0 - 4	4
D = sila vboda	0 - 4	1
E = odpornost na rezanje (TDM) v skladu s standardom EN ISO 13997:1999	A - F	C

Preizkus	1	2	3	4	5
A = odpornost proti obrabi (število ciklov obrabe)	100	500	2000	8000	-
B = odpornost proti prerezu (indeks) Coupe test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = sila širjenja raztrganine (N)	10	25	50	75	-
D = sila vboda (N)	20	60	100	150	-

Preizkus	A	B	C	D	E	F
E = odpornost proti prerezu po standardu EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Večja kot je številka, boljši je rezultat testa. X pomeni "ni testirano". P pomeni "uspešno".



Splošne informacije

Te informacije za uporabnike so namenjene kot pomoč pri izbiri vaše zaščitne opreme, pri čemer so laboratorijski testi pomoč pri izbiri, vendar ne morejo oceniti dejanskih razmer na delovnem mestu. Zato je za določitev primernosti določenih rokavic za predvideno uporabo odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.
Predvidena uporaba, področje uporabe in ocena tveganja
 Ta rokavica je primerna le za univerzalna področja uporabe z majhnimi mehanskimi tveganji. Za vse rokavice s silo širjenja raztrganine stopnje 1 ali višje velja naslednje: Če obstaja nevarnost, da vas bodo vrtilci se deli stroja potegnili vase, rokavice ne smete nositi. Ni zaščite pred ostrimi predmeti, npr. podkožnimi iglami. Če imate kakršnakoli vprašanja ali nejasnosti v zvezi z uporabo te rokavice, se obrnite na pooblaščenca za varnost v podjetju, dobavitelja ali proizvajalca.
Čiščenje in nega
 Priporočljivo je nega s čistilnimi sredstvi, ki so na voljo na trgu (npr. kratče, čistilne krpe itd.). Pri pranju ali kemičnem čiščenju je treba predhodno posvetovati s priznanim specializiranim podjetjem, saj lahko takšna obdelava spremeni zaščitne lastnosti rokavice. Pred ponovno uporabo je treba vedno preveriti, ali so rokavice nepoškodovane. Enako velja za zaščitni učinek v skladu s določenimi stopnjami učinkovitosti. Ocenja s spodaj navedenimi stopnjami učinkovitosti temelji na preskusih na neoprabljenih rokavicah. Za prenos rezultatov na rokavice po negovalni obdelavi je treba opraviti ustrezne teste.
Pakiranje, skladiščenje in odstranitev
 Ta izdelek je dobavljen v standardizirani prodajni embalaži iz kartona, ki ga je mogoče reciklirati. Najmanjša enota pakiranja je v PE vrečah ali podobni okoli prijatni embalaži. Rokavice je treba ustrezno skladiščiti, tj. v kartonski škatli v suhih prostori. Zaradi vlhkosti, kot je vroča, vlažna temperatura, svetloba in naravne spremembe materiala, se lahko spreminjajo zaščitne lastnosti. To velja tudi za prevoz. Rok trajanja ni mogoče določiti, saj je odvisen od stopnje obrabe, uporabe in/ali posebne uporabe rokavice. Odstranitev izdelka je odvisno od lokalnih predpisov.
Tveganja za zdravje
 Pri uporabi izdelka se lahko pojavijo alergijske reakcije. Če se pojavijo alergijske reakcije, je priporočljivo, da za zdaj prenehate uporabljati to rokavico in poiščete zdravniško pomoč.
Ime in naslov proizvajalca
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Priglašeni organ, odgovoren za izvedbo pregleda tipa
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Številka certifikacijskega organa: 2474



Pažljivo prečitajte prijte oprebe! Dužni ste približiti ove upute za uporabu pri predprijedivanju osobne zaštitne opreme (OZO) ili ih predati primatelju. U tu svrhu ove se upute mogu neograničeno reproducirati i dostupne su za preuzimanje na www.feldtmann.de.

Označavanje na rukavcima

- = Ove rukavice su certificirane kao osobna zaštitna oprema (OZO). CE oznaka pokazuje da ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425. Izjava o sukladnosti možete pronaći na www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen.
- = Informacije proizvođača moraju se poštovati!
- = Datum proizvodnje naveden je na CE oznaci na rukavici

Objašnjenje i brojevi normi čije zahtjeve rukavice ispunjavaju:

-> Referenca norme: Službeni list Evropske unije. Dostupno kod DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Zaštitne rukavice – Opći zahtjevi i metode ispitivanja za rukavice
EN 388:2019 Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika moraju postići barem razinu učinkovitosti 1 ili razinu A u ispitivanju otpornosti na trganje i otpornost na probijanje). Rezultati razina učinkovitosti odnose se na dan rukovanja.
 Otpornost na habanje: Broj okretaja potreban da se isproba (izbrusi) ispitivana rukavica.
 Otpornost na posjekotine: Broj ciklusa potreban da se rukavica presječe konstantnom brzinom. Rezultati Coupe-testa trebaju se uzeti u obzir samo kao indikativni ako dođe do nastupanja tijekom ispitivanja otpornosti na posjekotine, dok test TDM otpornosti na posjekotine daje referentne rezultate u pogledu razine učinkovitosti.
 Sila trganja: Sila potrebna za daljnje trganje prethodno zarezane ispitne uzorke.
 Sila probijanja: Sila potrebna za probijanje ispitne uzorke pomoću standardiziranog probnog vrha.

Kriteriji ispitivanja	Procjena	0836 – CutPro Lite C
A = Otpornost na habanje	0 - 4	3
B = Otpornost na posjekotine (Coupe-test)	0 - 5	X
C = Sila potrebna za trganje	0 - 4	4
D = Sila potrebna za probijanje	0 - 4	1
E = Otpornost na posjekotine (TDM) prema EN ISO 13997:1999	A - F	C

Procjena	1	2	3	4	5
A = otpornost na habanje (broj ciklusa habanja)	100	500	2000	8000	-
B = otpornost na posjekotine (indeks) Coupe-test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = sila potrebna za širenje trganja (N)	10	25	50	75	-
D = sila potrebna za probijanje (N)	20	60	100	150	-

Procjena	A	B	C	D	E	F
E = otpornost na posjekotine prema EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Sto je broj veći, to je rezultat ispitivanja bolji. X znači "nije ispitano". P znači "zadovoljava zahtjeve".



Opće informacije

Ova korisnička informacija namijenjena je kao pomoć pri odabiru vaše zaštitne opreme, pri čemu laboratorijska ispitivanja pružaju smjernice za odabir, ali ne mogu procijeniti stvarne uvjete na radnom mjestu. Stoga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da utvrdi prikladnost određene rukavice za predviđenu namjenu.

Ove rukavice područje primjene i proizvođača rizika

Ove rukavice primjene su samo za univerzalna područja primjene sa slabim mehaničkim rizicima. Sljedeće vrijedi za sve rukavice s razinom sile širenja trganja 1 ili višom: Ako postoji rizik da vas uhvate rotirajući dijelovi stroja, rukavice se ne smiju nositi. Nema zaštite od oštih predmeta, npr. igala za injekcije. Ako imate bilo kakvih pitanja ili nejasnoća u vezi s uporabom ovih rukavica, obratite se službeniku za zaštitu na radu, dobavljaču ili proizvođaču.

Čišćenje i održavanje

Preporučuje se čišćenje uz korištenje komercijalno dostupnih sredstava za čišćenje (npr. četke, krpe za čišćenje itd.). Pranje ili kemijsko čišćenje zahtjeva predhodno savjetovanje s priznatim stručnim poduzećem, jer takav tretman može promijeniti zaštitna svojstva rukavica. Pri ponovnoj uporabi, rukavice uvijek treba pregledati kako bi se provjerila njihova ispravnost. Isto vrijedi i za zaštitni učinak prema navedenim razinama učinkovitosti. Ocjena prema gore navedenim razinama učinkovitosti temelji se na ispitivanjima novih, neupotrebljivih rukavica. Za prijenos tih rezultata na rukavice nakon čišćenja potrebno je provesti odgovarajuća ispitivanja.

Pakiranje, skladištenje i zbrinjavanje

Ovaj proizvod isporučuje se u standardiziranom prodajnom pakiranju od recikliranog kartona. Najmanja jedinica pakiranja nalazi se u PE vrećicama ili sličnom ekološki prihvatljivom pakiranju. Rukavice se moraju pravilno skladištiti, tj. u kartonskim kutijama u suhim prostorijama. Upute ojačanje, vrijeme, temperatura, svjetlost i prirodnih promjena rukavice mogu dovesti do promjene zaštitnih svojstava. Isto vrijedi i za transport. Rok trajanja nije moguće točno odrediti, jer ovisi o stupnju istrošenosti, načinu uporabe i/ili specifičnoj primjeni rukavica. Zbrinjavanje proizvoda mora biti u skladu s lokalnim propisima.

Zdravstveni rizici

Pri uporabi ovog proizvoda mogu se pojaviti alergijske reakcije. U slučaju pojave alergijske reakcija, preporučuje se da odmah prekinete s korištenjem ovih rukavica i potražite savjet liječnika.

Naziv i adresa proizvođača

MIRTA FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Ovlašteno tijelo odgovorno za provedbu ispitivanja tipa

MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Broj ovlaštenog certifikacijskog tijela: 2474



Information från tillverkaren i enlighet med förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4 (hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning).

Läs noggrant före användning! Du är skyldig att bifoga denna användningsinformation när du lämnar över personlig skyddsutrustning (PPE) eller överlämnar den till mottagaren. För detta ändamål kan denna användningsinformation reduceras utan begränsningar och göras tillgänglig på www.feldtmann.de kan laddas ner.

Märkningar på handskarna

- = Dessa handskar är certifierade som personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märket visar att denna produkt uppfyller kraven i kraven i förordning (EU) 2016/425. Du hittar förklaringskort om överensstämmelse på www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen.
- = Tillverkarens anvisningar måste följas!
- = Tillverkningsdatum se CE-märkning på handskan

Förklaring och nummer på de standarder vars krav uppfylls av handskarna:

-> Hänvisning till standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Tillgänglig från DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Skydds-handskar – Allmänna krav och provningsmetoder för handskar
EN 388:2019 Skydds-handskar mot mekaniska risker måste uppnå minst prestandanivå 1 eller prestandanivå A för TDM-testet för skärstånd enligt EN ISO 13997:1999 för minst en av egenskaper (nåtningsbeständighet, skärstånd, rivstånd, rivstånd och punkteringsmotstånd). Resultaten för prestandanivån avser handflatan.
 Nåtningsmotstånd: Det antal varv som krävs för att nåttas av testhandskan.
 Skärstånd: Antalet testcykler under vilka testhandskan skärs med konstant hastighet. Resultatet av Coupe-testet bör endast betraktas som en indikation på om trubbighet uppstår under skärståndstestet, medan TDM-testet för skärstånd ger referensresultat när det gäller prestanda.
 Rivkraft: Den kraft som krävs för att riva sönder det skurna provstycket testhandskan.
 Punkteringskraft: Den kraft som krävs för att punktera testhandskan med hjälp av en standardiserad provspets.

Testkriterier	Värdering	0836 – CutPro Lite C
A = nåtningsbeständighet	0 - 4	3
B = Skärstånd (Coupe Test)	0 - 5	X
C = Tätutredningskraft	0 - 4	4
D = punkteringskraft	0 - 4	1
E = Skärstånd (TDM) enligt EN ISO 13997:1999	A - F	C

Undersökning	1	2	3	4	5
A = nåtningsbeständighet (antal nåtningscykler)	100	500	2000	8000	-
B = Skärstånd (index) Coupe-test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = rivningens utbredningskraft (N)	10	25	50	75	-
D = punkteringskraft (N)	20	60	100	150	-

Undersökning	A	B	C	D	E	F
E = Skärstånd enligt EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Ju högre siffror, desto bättre testresultat. X betyder "ej testad". P betyder "godkänd".



Allmän information

Denna användningsinformation är avsedd som ett hjälpmedel vid valet av skyddsutrustning, där laboratorietesterna utgör ett hjälpmedel vid valet, men inte kan bedöma de faktiska förhållandena på arbetsplatsen. Det är därför användarens ansvar, inte tillverkarens, att avgöra om en viss handske är lämplig för det avsedda ändamålet.
Avsedd användning, användningsområde och riskbedömning
 Denna handske är endast lämplig för universella användningsområden med små mekaniska risker. Följande gäller för alla handskar med en rivningskraft på nivå 1 eller högre: Om det finns risk för att dras in av roterande maskindelar får handskarna inte användas. Inget skydd mot vassa föremål, t.ex. injektionsnålar. Om du har några frågor eller funderingar angående användningen av denna handske, kontakta företagets skyddsombud, leverantören eller tillverkaren.

Rengöring och skötsel

Skötseln med hjälp av vanliga rengöringsmedel (t.ex. borstar, rengöringsdukar etc.)